1984年10月 10

星期三 甲子年九月十六 北京地区天气预报 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三

风向 南转北 风力 一、 温度 最高 23℃ 最低 13℃

国务院批转国家计委《关于改进计划体制的若干暂行规定》

明年开始试行改进计划体制

的若干暂行规定》,并通知各地区、

各部门从明年开始试行。 《通知》强调,为了适应对内 搞活经济、对外实行开放的需要, 我国现行计划体制必须进行改革。 "大的方面管住管好、小的

皇

岛首次全国信息市场闭

五

天

交

流升

各人

种参

息分

信

六

万

余

条

分詞復

本报讯 国务院于10月4日批 方面放开放活"的精神,话当缩小 令性计划的范围,扩大指导性计 型和市场调节的范围。对关系国计 民生的重要经济活动,实行指令性 一条,改革一条。国家计委《关于 计划。对大量的一般经济活动,实

《通知》说, 计划体制改革是 很复杂的工作 行指导性计划。对饮食业、服务业 现了这一精神,国务院同意从1985 和小商品生产等方面,实行市场调 年开始试行。

(下转第二版)

本报秦皇岛10月9日专电 记者李克夫报道: 由经济效益 开发咨询公司和秦皇岛市人民 政府共同举办的第一次全国经 济技术信息市场,今天上午在 秦皇岛市胜利闭幕。这是一次 较大规模的信息、物资、人才、 科技成果的综合交流活动,也 是一次从中国的实际出发,开 发和利用信息资源的尝试。

前来参加这次活动的共有 代 四千多人,其中有各省、市、县 的领导干部,有经济、科技、 贸易、供销部门的代表,还有 专业户、个体户的代表。在历 时五天的活动中,他们通过多 议 种形式,交流信息六万余条。 其中有三百八十九个单位提出 "难题招标"一千八百多项:有 百三十八个单位提供了七百 项技术服务项目;有二百三十八个单位提供了一干二百多项 八个单位提供了一 新的技术成果,进行技术交流 和转让;有六十个单位提供了

人才交流信息二百多条, 初步达成人才交流协议的有 九十人。会议期间共张贴了一万余份各类信息广告。

线,在广大的工厂 和农村,正在出现

一个日趋高涨的

人们从实践中越来越感到信

芸县

有九百

多养鱼专

业户

(据广西日报

息的重要, 认识到信息就是效率, 信息

就是财富,因而迫切地要求加强信息的

开发与交流。这就是秦皇岛市举行的信

息市场受到人们欢迎的原因。 邓小平同志最近题词: "开发信息资

你小下門心眼近週內: 为及信息员源,服务四化建设",明确地把信息工作与四化建设联系起来,指出信息要为四化服务。这对搞好经济工作有十分重要

有益的尝试

全国各地有九十多家新闻单位和信息报刊的一百 八十多人,参加了这次信息市场活动。在这次开放性 的信息市场活动中,有80%的代表相互建立了各种联系;有15%的代表达成了各种协议。据市场组织委员 会向记者透露, 今后打算每年都在秦皇岛市举办一次 信息市场活动。第二次全国经济技术信息市场预定在 明年秋季举行

胡耀邦会见科尔时说中国外交有两个目标

最低目标——同世界各国和平相处 一同许多国家友好合作 最高目标一

处上, 而能够向友好合作

发展,中国同德章志联邦

共和国的关系正在向这个

目标前进。我们希望同贵 国发展长期的、规模越来

越大的、平等互利的合作

来到中南海会见厅,迎候

在门口的胡耀邦同他们热

情握手,互致问候。胡耀

-下午三时,科尔一行

关系。

电(记者柴世宽)中共中 央总书记胡耀邦今天下午 在会见德章志联邦共和国 总理赫尔穆特・科尔时 说,中国的外交可以说有 个目标,即最低目标和 最高目标,最低目标是同 世界各国和平相处,最高 目标是友好合作。

胡耀邦说,我们不希

意义。我国信息工作的手 段比较落后,远远不能满 足四化建设的需要。目前,

况;同时,又要从实际出发,积极探索 适合我国具体条件的各种好方法、好形 式。秦皇岛市的信息市场,采用了我国 群众比较熟悉的赶集形式,赋予它新的 内容。这是一个有益的尝试。第一次"赶集",就吸引了来自全国的数千名代表, 证明这种形式是有生命力的, 是简便易 行的。

当然,"信息市场"只是开发信息资 源的一种形式。今后要根据各种不同的 情况,探索各种不同的形式,要重视利 用现代化手段,把信息服务工作更好、 更广泛地开展起来。

板

抽

, 建

新华社北京10月9日 望同任何国家发生武装冲 邦对科尔说:"我很高兴同 突, 谈不拢不要紧, 能够 和平相处也好。就中国同 许多国家的关系来说,我 友了 们希望不要停留在和平相

科尔告诉胡耀邦,"我 把这次来访看作我们两国 发展长期、密切合作关系的一个信号。我们认为,中 华人民共和国是德意志联 邦共和国的可靠伙伴,这

在-谈中, 两位领导人提出了 扩大两国经济技术合作的 国可以在广阔的领域,通

总理阁下结识。十年前你 来过中国,是我们的老朋

的生产和供应。

安排好今冬明春的生产。

是双方合作的良好基础。

个小时的愉快交 些设想。双方认为,两

历时十五天的 中日青年友好联欢 圆满结束了。时间 虽短,它在中日友 好史上留下的灿烂 - 页却是不可磨灭 的。

继续抓改革抓整顿抓技术讲步

实现生产利税财政收入同步增长

经委安排末季工交生产

9日召开的生产办公会议上提出的。

本报讯 新华社记者张锦胜、本报记者莫新元报 道:国家经委要求四季度全国工交生产要继续以经济 效益为中心,发展生产、利税和财政收入三个同步增 长的大好形势。这个要求是国家经委副主任赵维臣在

今年以来, 工业交通生产出现了稳定、均衡、持

专生以来, 工业文通生) 出现了稳定、均衡、行 续的增长, 这是多年少有的好形势, 生产大幅度增长, 轻重工业协调发展, 城乡市场繁荣兴旺, 经济效益较

大提高。据统计,一至八月预算内工业企业实现利税比去年同期增长12.7%,全国财政收入比去年同期增长

18.8%,高于预算内工业企业工业总产值增长10.7%的速度,实现了"三同步"。国家经委要求各地区、各部门安排四季度工交生产时要做到:

区、各部门要把利改税、扩大企业自主权、推行各种形式的经济承包责任制等改革作为中心环节抓紧抓好。

其次,要继续抓企业整顿,提高企业素质。四季 度各地区、各部门要把整顿和改革结合起来,提高整

顿质量,加快整顿步伐。特别是要严格按照干部四化 的要求,把企业的领导班子整顿和建设好。

第三,要抓好技术改造和技术进步。各地要把建设工作的重点转移到现有企业的技术改造和改建扩建

上来,用先进设备和先进技术武装现有企业。 第四,要继续狠抓提高经济效益。狠抓降低燃料

和原材料的消耗,把成本降下来;要狠抓扭亏增盈工作,缩小亏损面,减少亏损额;要狠抓盈利企业和盈

利产品, 讲一步提高盈利水平。要按市场需要扩大话

销对路产品生产。及早组织好元旦、春节的市场商品

好能源的生产和供应工作;采取措施完成交通运输任务;加强安全工作,减少伤亡事故;还要瞻前顾后,

此外,国家经委还要求各地区、各部门要努力抓

致敬。

德章志联邦共和国。胡耀

邦对此表示感谢。他说,

德意志人民是伟大的人

民,以后有机会我也要去

我们的赵紫阳总理先去。

科尔邀请胡耀邦访问

首先,要继续抓改革,促进经济发展。四季度,各地

青年应邀访问中 这是中日两国 人民友好交往中上 志着中日友好的事 业已经推进到了-个崭新的阶段。

中日两国是一 衣带水的邻邦。两 国能否和平地友好 相处, 不仅关系到 何之, 两国人民的祸福, 也关系到亚洲和世 界的和平。为了使 中日两国之间曾经 发生过的不幸永远 不再重演、两国人 民世世代代友好下 去、两国老一辈的 和平友好人士作了

坚持不懈的努力,使中 两国的和平友好合作关系 发展到了今天的水平。 耀邦总书记访问日本时 同中曾根首相一道确立了 中日相互信赖的关系和中 日不再战的原则, 反映了 中日两国人民的共同原 望。要使这种愿望成为现 实,并且世世代代传下去, 就要让日本青年认识中 国、了解中国,懂得同中 国和平友好的重大意义; 让两国青年增加接触,增 强相互了解和友谊,共同 接好老一辈所开创的中日 友好的班。中国党和政府 邀请日本青年的三千名代 表访问中国,其意义就在 这里。

访问,向你们的人民学习 日本青年來到中国以 后、参加了我建国三十五 教育部长何东昌等参 周年庆祝活动; 同数十万

个工厂、学校、机 म 关和企事业单位 同中国青年们进行 了近百次对口交流 和各种文艺联欢活 动。他们亲眼看到 了中国人民建设祖 国的饱满热情,亲 身体会了中国人民 对日本人民的诺挚 友好的感情,更深 切地懂得了中日两 国人民世世代代友 好下去的可贵,感 到了自己肩上所承 担的发展中日友好 事业的责任。正象 这次中日青年友好 联欢将在中国青年 页 心中留下不可磨灭 的深刻印象一样, 在日本青年心中也. 记忆,这种难忘的

中国青年进行了友

好联欢; 他们还参

观了我国城乡二百

友情必将在中日和 平友好的事业中开出绚丽 的花,结成丰硕的果。

这次访问中国的日本 青年虽说只有三千,但是 正如中曾根首相所说,他 们是日本的"友好大使"。 三千名"友好大使"在中 国播下的友谊, 是任何数 字都无法计算的。他们从 中国带回日本去的中国人 民的友谊, 是多少年也不 会消失的。中日两国青年 这次盛大的友好联欢、预 示着二十一世纪将是中日 两国友好合作的世纪。中 日两国青年之间通过这次 友好联欢建立起来深厚的 友好情谊,是两国人民的 一笔巨大的精神财富。它 将使中日两国青年携起手 来,一起为中日友好、为 亚洲和世界和平而努力奋

李先念主席科尔总理希望

把 两 国 关 系 发 展 到 新 水 平

据新华社北京10月9 的经济技术合作关系。 日电 (记者柴世宽)李先 念主席今天上午在会见德 意志联邦共和国总理赫尔 穆特·科尔时说, 你们的 国家是中国的好朋友

么意见对立。我看不是

汶主要是思想认识上是否

跟得上的问题。就是有反

事们昨天同赵紫阳总理和 其他中国朋友举行的会谈 们很重视进一步发展两国

取得了很好的结果。我们 都希望两国关系能够发展 到新的水平,特别要在经 济方面发展密切的关系。 李先念同科尔是第-次见面。李主席在人民大 会堂会见大厅里同科尔热

李先念对客人说,他 曾当过二十年的财政部 长。新中国成立以来经济 建设是有成绩的,但是发 展得不快。我们的对外开 放政策有助于国家的更快 发展,是符合人民利益的, 因而不会改变;如果改变, 对我们自己也不利。

科尔说,你们实行对 外开放是明智的,为中国 同我国和其他国家开展经

济技术合作提供了机会 科尔说,我和我的同 这对双方都能带来益处。

李先念说,我们两国 的关系很好,没有什么利 害冲突,有条件进一步发 展政治、经济关系。

科尔对此表示赞同。 他说,双方对许多问题的 看法是相似的。我们致力 于同中国发展长期的合作 关系, 而不是只看到明天

的利益。 李先念说:"对,我们 双方都要把眼光放远 些。"

两位领导人还就东西 方关系和共同感兴趣的其 他国际问题进行了友好 愉快的交谈。李先念希望 德意志联邦共和国和西欧 其他国家同东欧国家改善 关系。他说,这对双方都 有好处。科尔说,这正是



社记者摄

胡耀邦会见日本公明党访华代表团说

召开十二届三中全会准备工作已就绪

据新华社北京10月9日电 (记者胡根康)中共中 央总书记胡耀邦今天在中南海会见由委员长竹人义胜 率领的日本公明党访华代表团时说:中共十二届三中

个改革不是根本制度的改革,根本制度还是坚持社会 主义;也不是个别问题上的改革,而是一系列具体制

全会过几天就要召开,现在一切准备工作已经就绪。 他说,这次全会讨论的议题是经济体制改革。这

度的改革,或者叫经济管理方面的一系列改革

他指出,国外传说我们在改革问题上内部存在什

2日至建成式产。这是我国第三座现代大型玻璃上产企业,采用了自 6世亿大型玻璃生产企业,采用了自 5世、设计能力年产平板玻璃一百二 2000年,2001年, 甘肃省成立女子职业学校 本报讯 甘肃省妇联和省教育厅最

近联合创办了甘肃女子职业学校,首批

甘肃省共有待业人员八万九千多 人,其中女待业青年占58.8%。创办女子 职业学校,是为了对待业女青年进行 就业前专业技术培训。这所女子职业 学校设置了幼儿教育、美容整型、实用 合格者,在国家、集体、企事业单位招 工或招聘时,给予推荐,优先录用, 同时便于个人自谋职业。

> D 胡耀邦会见竹入义胜-新华社记者摄



对的人, 也是极个别的。 竹入义胜说,我们有终生为日中友好而努力的决 心。最近日本三千多名青年来中国联欢,这是非常有意义的交流。他还说,中国近几年经济发展很快,超 讨了人们的预料。我相信中国提出的到本世纪末使工 业年总产值翻两番的目标 定能够达到。我们衷心 希望中国经济会有一个大的发展。

在一小时亲切友好的会见中,胡耀邦回答了竹人 义胜提出的有关中国整党、对外开放等问题。

他说,我们的整党工作再过两个月就满一年了。 总的来说,整党工作发展很健康。这次整党解决的最 大问题是统一了全党一心一意搞四化建设的思想。 会见后,胡耀邦设宴招待日本朋友。

不要随便称"庸人"

现在。有些文章和新闻报道 人一种印象,似乎工作没有打 开新局面的干部就是"庸人"。其 实,工作能否打开新局面,决定 于许多条件,对未能打开新局面 的,要作具体分析。

有的人由于缺乏事业心, 无 所作为,既缺乏闯劲,又怕承担 然兢兢业业,为四责任,被称为"庸人",不冤。有 还是很好的同志。

的同志竭力想把工作做好, 但是 文化水平不高, 领导能力较差, 或客观上确实有困难, 就不该简 单地称为"庸人"

人的能力有大小、强弱之分。 好干部必须是好同志,但是好同志未必都能做开创新局面的好干 部。一些同志由于能力较差而被 降职或免职后,在新的岗位上依 然兢兢业业, 为四化发出光和热,

实现四化的宏图大业, 需要 千千万万个将才, 同样需要千千 万万个并非将才的好同志。我们 写文章、搞报道, 大力表彰能够 开创新局面的好干部, 让混日子 的庸人坐不住,

是完全正确的. 但要注意保护和 调动一切好同志 春丝



开

纪

国

新华社北京10月9日电 国务院办公厅于9月26日转发了《乡 秦皇岛市进一步对外开放问题的会议纪要》,并通知河北省人民政 府和国务院各有关部门贯彻执行。

《关于泰皇岛市进一步对外开放问题的会议纪要》是根据1984 于年8月20日万里、合牧同志所取了秦皇高市委、市政府关于经济体 秦制改革和进一步对外开放的工作汇报后写出的。主要内容是:

秦皇岛市进一步对外开放,利用外资,引进先进技术, **皇** 从本地的具体情况出发,优先搞好老企业的改造。围绕玻璃、轻纺、 **岛** 食品饮料、旅游工艺品等重点行业,组织起来,配套成龙,上质量、 上品种、上水平、上能力,带动全市工业的发展,使产品有竞争力,经济效益明显提高。对在秦皇岛老市区开办中外合资、合作和 市

上同时,创造条件逐步建设经济技术开发区。关于旅游开发区要抓紧

四、会议同意北京、秦皇岛市和交通部联合筹建海上贮木场。 五、关于铁路交通,会议决定:(1)将秦皇岛市地方铁路向北

六、秦皇岛市电力紧张的状况亟待解决,会议同意兴建一座二 瘛 十万千瓦的热电厂

的 七、为从根本上解决秦皇岛市城市供水问题,应引青济秦,即 会在青龙河桃林口滚水坝上游,修建八十至九十公里输水管工程,把

九、秦皇岛市有条件的大型生产企业经经贸部批准,可以成立要工贸、技贸结合的经济实体,直接对外谈判。

十、秦皇岛市的口岸工作(包括运输计划平衡、装卸疏港、口 岸管理)要进一步加强。在市政府领导下,口岸办公室要全权处理 口岸工作的各种矛盾。 十一、要下大力气培养各方面的专业人才。会议认为,秦皇岛

市可以先从建好几所中等专业学校着手,也可请有条件的大学在秦皇岛市建分 校, 加快人才的培养, 以应当前之急需。

会议指出,面对当前全面进行经济体制改革和进一步对外开放的新形势,秦 皇岛市一定要在抓好经济建设的同时,搞好社会主义精神文明建设,在河北省委、 省政府的领导下,解放思想,扎实工作,尽快开创开放与改革的新局面

谷牧、田纪云要求浙江省和国务院有关部门

加强领导支持杭州的改革和建设

据新华社杭州10月9日 电 谷牧和 发挥中心城市的作用。杭州市要研究如田纪云同志最近召集有关部门开会,听 何逐步实行政企分开,按照客观经济规 取了浙江省关于杭州市进行经济体制综 合改革和讲一步对外开放的汇报。谷牧 简单的权力转移。 和田纪云同志指出: 杭州进行经济体制 综合改革,关键是省委、省人民政府要 市在经济管理方面的权限, 使它能充分 杭州市的改革和建设。

律管理企业, 组织经济活动,不能只是

会议认为,杭州是我国的历史文化 名城和重点风景旅游城市,有一定的工 加强领导,认真处理好省级各部门与杭 业基础,科学文化也比较发达,所处地 州市的关系,简政放权,逐步扩大杭州 位重要。国务院各部门都要关心和支持

龙亭区负责人等违反政策无理打击迫害民办厂

東京 主持正义为海燕厂冤案平反

据新华社郑州10月9日电 (记者黄正根、王彪)震动河南省开封市的"民办海燕电器厂人员被判 刑工厂被查封"一案,由于当地许多干部、群众为受 害者伸张正义,由于党中央领导同志和河南省委领导 同志的密切关注,终于得到解决。9月27日 市中级人民法院经过审议,重新宣判海燕电器厂六位 被错误判刑的同志无罪,撤销了龙亭区人民法院以前 的判决。厂长王纪善等同志在国庆节前获得自由,和他 们的亲属一起喜气洋洋地欢度建国三十五周年大庆。 这个错案是龙亭区主要负责人顽固坚持"左"的

一套做法造成的。

1980年11月,河南省开封市社会闲散人员王纪 11月,何阁有于到中任宏闲取人员主纪 等、宋明庭、高国全三人自愿结合,自筹资金,自找 场地 (租赁一所小学校的防空洞),经当地主管部门批 准,招募了一批待业青年,办起一家电器厂。他们三

本报讯

▶ 广州市人民政

州 府10月9日宣 布,在广州市

市 中心建设"广

决 州商业城",以 **定** 充分发挥广州 中心城市的作

组 用, 进一步搞

近几年来

系列搞活经

广州市实行了

济的政策,市

场生机勃勃。

省内半数以上

的县、市和全

国28个省、市

来函来人要求

门市部,展销

建 活经济

州

业

城

工厂取名为"海燕"

海燕电器厂成立后。 充满着生机。他们的成绩 曾受到中央和省、市有关 部门的赞扬,在省、市召 开的会议上和报纸上介绍

但是,开封市龙亭区

区委书记刘春明和这个区 有关部门的某些主要领导 人说,一个小小的民办厂 竟然取名"开封市海燕电

一年还赚十几万,如此广大,其中必然有鬼。 - 系列的棍子便朝王纪善等同志无情地打来。他们把 王纪举等人按厂里规定领取的"销售奖"、"推销奖"、 王纪善等人按厂里规定领取的"销售奖"、"推销奖" "业余承包费"、"仪表改制费"等所得收入、统统说成是 贪污。1982年4月30日深夜,派人闯进海燕厂主管技术 页污。1982年4月30日深夜,歌人尚近海縣 | 土管技术的副广长来即庭的家里,带走了宋明庭,并抄了他家。1982年8月,海燕电器厂的负责人王纪善、宋明庭、嵩国全和业务骨干张校英、刘允先、陈玉生全部被进捕。1983年2月,王纪善、宋明庭被判有期徒刑五年,嵩国全被判有期徒刑四年,张松英、刘允先、陈

玉生也分别被判处有期徒刑一年。 龙亭区委主要负责人的错误行为,激起了开封市 广大干部和群众的强烈不满,他们纷纷向上级反映。 党中央领导同志和河南省委领导同志知道后,多次批 示要予以妥善处理。但是, 龙亭区委主要负责人顽固 对抗, 顶着不办。然而国法无情, 9月下旬, 开封市中 级人民法院重新审理此案,作出了公正的判决

开封市中级人民法院为海燕厂冤案平反,是 对的。但龙亭区主要负责人对抗上级指示, 干了违 法的事,不知有关部门是如何处理的?

----编者

筝.

在城市改革中保险业天地广阔

今年上半年财产和责任保险总额达四千一百一十五亿元 险公司把农村保险业务作

本报讯 记者梁永琳 报道: 今年起成为独立经 济实体的中国人民保险公 司,1至6月份, 个省、市、自治区的保险公 司承保各种财产和责任的 总额达四千一百一十五亿 元,收入保险费约六亿 多元,比去年同期增长 42.6%,预计全年收入可 超过十五亿元。上半年发 生赔案约十五万件,赔款 总额约三亿元。

化。为此,国务院决定,

险公司同中国人民银行分

开经营。为满足农民富裕

后对安全保障的需求,保

他们的商品。另外,广州 作为十四个沿海开放城 , 吸引着越来越多 的外商。
"商业城"将设在市

中心的北京路。现有的西制改革的深入发展,各 太白商场和禺山 市场将改造成为三座具有 三十五层至四十层的商业 大厦,空中用天桥连成一 体,建筑总面积为二十五 万七千五百平方米。

为我国保险事业的重点之 农村保险的保险费截 至6月底已达一亿二千万 元,相当去年全年的保费 收入。在城市经济体制改 革中,各企业向自负盈 亏、独立核算的方向发展, 保险公司积极开展企业财 产保险,以配合企业改变"大锅饭"的管理体制, 改善和提高企业的经营管 理。今年上半年,企业财 产保险承保财产总额达 干七百多亿元,承保户数

随着我国城乡经济体 各行业对保险的需 二十三万七千多户 保险费收入达三亿七千万 求日益增加并趋向多样 元,比去年同期增长 从今年开始,中国人民保

中国人民保险公司在 国外保险业务上也取得了 成绩。为对外开放、引进

外资, 促进对外经济技术 了可靠的保险保障, 受到 中外客户的好评。

中国人民保险公司字 施城镇集体企业职工养老 金法定保险, 使城镇集体 企业职工退休养老工作社 会化, 促进了集体经济的

十四个沿海城市以后,相 应开办了新险种, 为中外 客户提供更加充分的经济 保險.

巩固和发展。除继续开展

乡镇企业和农民家庭财产

保险之外,逐步扩大办理 养殖业和种植业保险。在

加快特区经济建设和开放

本棋斌 北京市海淀区服务公司从今年三月起、陆续对森隆饭庄、同和饭庄、惠丰赏饭庄和颜宾楼等四家纸档饭庄、同和饭店进行改造扩建,扩大了营业面积,新庄进行改造扩建,扩大了营业面积,新庄进行改造扩建,扩大了营业面积,新庄进行改造扩建,扩大了营业面积,新年级和到二百二十五种。其中新引进的风保、品种有三十一种。 家饭店改造升级

《暂行规定》在阐述加快计划体制改革

步伐的必要性和实行改革的方针、原则之后

规定。主要内容有: 生产计划。国家对主要农产品的生产

根据当前实际情况,从十二个方面作了具体

实行指导性计划; 对粮食、棉花、油料、烤烟、黄红麻、生猪、二类海水产品等关系国计民生的大宗农产品的收购和调拨, 按数量、

品种、质量规定指令性指标; 其他农产品除

国务院主管部门和省、自治区、直辖市另有规定者外,实行市场调节。国家对主要工业品

的生产,实行指导性计划;对国家统一分配调

拨的煤炭、原油及各种油品、钢材、有色金属、木材、水泥、发电量、基本化工原料、化肥、重要机电设备、化纤、新闻纸、卷烟

以及军工产品等重要产品(包括数量和品

种),实行指令性计划。国家不下达计划的产

品,实行市场调节。国家对全国铁路货运量" 公路汽车货运量、港口吞吐量、水运轮驳船

货运量、民航运输总周转量、邮电业务总量,

实行指导性计划; 对重点物资的铁路货运

量、部直属水运货运量、沿海主要港口吞吐

国家预算内拨款改贷款的基建投资、纳人国家信贷计划的基建贷款、国家利用外资安排

的基建,实行指令性计划。地方、部门的自

筹投资,经国家计委核定额度后,执行中允

许在10%的范围内浮动。由国家预算内拨

款、国家利用外资安排的技术改造,实行指 令性计划;由部门、地方、企业自筹投资安排的技术改造,实行指导性计划。同时,放

宽地方、部门对基本建设和技术改造项目的

利用外资、外汇计划。

国家对利用外资总额,实

行指导性计划;对国家统 一安排的外汇收支额,实

行指令性计划。地方、部

门利用外资的总额度,报

国家计委核定。放宽部门

和地方利用外资建设的项

-<*>>-

器厂",竟然有干不完的活

固定资产投资计划。全民所有制单价固 定资产投资总规模,要按计划进行控制。由

量,实行指令性计划。

审批权限。

物资分配计划。国家对部分煤炭、钢 铁、木材、水泥等少数重要物资、实行计划分 配制度。对超计划生产的产品所需要的物资, 由企业通过市场采购解决。中心城市要建立 生产资料贸易中心,调节社会供需,把物资

国务院批转国家计委《关于改进计划体制的若干暂行规定》

流通搞活。 育业、外貿计划。国家对全社会商品零 售总额、进出口总额,实行指导性计划。对人 民生活必需的重要商品的收购和调拨以及国 家统一安排的讲出口总额和主要讲出口商 品,实行指令性计划。

劳动工资计划。国家对全民所有制单位 为为一系引和。 四系对至氏所有制单位的职工人数和工资总额,下达计划指标。企业的工资总额,根据完成国家计划的情况和 经济效益的好坏,按国家规定的比例增加或 减少。职工平均工资的增长, 应低于劳动生 率的增长。国家通过征收奖金税或其他税 收的办法,控制工资总额。 文教卫生计划。对研究生、普通高等院

校本专科、中等专业学校的招生人数和毕业 生分配人数,根据分级管理的原则,分别由国 家计委、有关部门或地方下达指令性计划。 各高等院校在完成国家招生计划的前提下, 可以接受委托培养或联合办学。中小学招生、 医院病床、电影、出版、广播、电视、体育 等事业计划,由部门和地方负责平衡下达, 报国家计委备案。

实行多种形式的计划承包责任制。钢材, 煤炭等物资和某些商品的调拨指标,在部 地方或中心城市分别试行多种形式的句 干责任制。重点工业企业逐步试行产量递 增包干办法。能源、交通、原材料等重点建设,对部门和地方逐步实行投资大包 干。建设工程的设计、施工,实行招标承包

"实行对外开放,

在第六届全国人民代表大会第二次会

议上, 赵紫阳忌理扫出: 太口八八八瓜, 是符合我国实际情况的正确决策, 我们必 须坚定不移地贯彻执行。"现在, 这一政策

是付台我国头际间见的JL期间交外, 2011,

济法规, 涉及中外合资经营、海上石油资源开

好成熟, 他及中沙百页空宫、海上扫油页廊灯 发、各种涉外税收、劳动管理、工商行政管 理、外汇管理、海关、进出口商品检验、银 行信贷、商标、专利、经济特区等诸多方 面。如把包含涉外经济因素的国内立法算在

内, 我国的涉外经济法规已达一百五十多 部,涉及面广。例如刑法、民事诉讼法、

经济合同法,以及涉及财政金融、工会、劳 保、工商税、工商统一税、房地产税、车船

牌照税、律师、会计、公证、土地、资源、 环保、卫生、检疫、公安、消防等方面的法

规和条例。目前正在制定的,还有涉及中外

维护国家主权的原则,又充分照顾和保障外 商的利益,并符合我国适用的国际法原则和国际惯

例。例如, 在税收方面, 我国对外商采取了税负从 轻、优惠从宽、手续从简的原则。中外合资经营企

业的总税负为33%;外资企业适用超额累进征税办

法,税率20%至40%和相当于税额的10%的地方附加

税。这比许多国家的税率为低。在争端仲裁方面,我

国也是尊重外商的愿望和国际惯例的。如《中外合资

经营企业法》和《对外合作开采海洋石油资源条例》

都明确规定,当事双方的争端,如果通过协商不能解决,可提请中国仲裁机构仲裁,也可根据双方的同意

在其它仲裁机构仲裁, 可以在诸加被诉一方所在国或

第三国的仲裁机构仲裁,并适用其规则。而目前正在

制定的《涉外经济合同法》,则既要参照《经济合同

法》的基本原则, 也要参照国际惯例, 这也是法律明

五年来,我国已制定了四十多部涉外经

具有中国特色的涉外经济体系正在形成。

议上,赵紫阳总理指出:

加强国民经济的平衡工作。下放计划管 理权限以后,各级计委要着重抓好全社会的财力(包括财政和信贷)、物力、人力(特别 是专门人才)和外汇的平衡,安排好经济发 展速度、固定资产投资规模、发展重点、 区布局、人民生活水平提高幅度和农轻重、 积累消费等主要比例关系。

加强各种经济杠杆的综合运用。围绕计 划目标,有计划地及时调整价格、税收、 率、工资、财政补贴等,使其成为实现国家计划的有效手段。由国家计委牵头,会同 国家经委、财政部、劳动人事部、人民银行、国家物价局、海关总署、税务总局等有 关部门,综合研究经济杠杆的运用,并进行

加强经济信息管理、搞好国民经济预测。 地方、部门自行安排的生产计划、固定资产 投资计划确定后,应在半个月内把重要情况 抄送国家计委。国家计委会同有关部门定期 发布生产建设、科学技术和市场变化等信 息,以指导计划的制订和执行。积极开展各 种形式的经济计划的咨询服务。加强计划经 济理论和重大经济问题的研究。改进现行的 计划方法,推广应用电子计算技术,加速计划手段的现代化,做好经济和社会 发展的预测,以指导国民经济和社会发

制订相应的经济法规和管理条例。抓紧 制订计划管理条例,健全经济法规,严格经 济司法和经济监督,维护国家计划的严肃

《暂行规定》最后要求, 各部门、各地方 的计划体制也要根据上述规定的精神, 做出 相应的改革。

文规定了的。总之,既坚持维护主权原则, 又照顾到保障外商合法权益及国际惯例,给 外商以实惠,发展平等互利的对外经济贸易 关系, 这就是我国涉外经济立法的基本精

到目前为止,我国已同瑞典,罗马尼亚, 联邦德国、法国、比利时一卢森堡经济联盟、芬兰和挪威(草签)签订了保护投资协 同日本、美国、法国和英国签订了避免 双重征税协定,其中有的已生效,有的还有 待经过双方各自国内法律程序再生效。此 外, 我国还正分别同十多个国家就这两种协 定进行谈判或接触。我国同美国和加拿大还 通过换文,确认了投资保险和保证协议。 我国与外国签订的这种协定和协议,在

平等互利的原则基础上,同我国涉外经济法 起,为有关国家的公民和企业在中国的 投资和其他形式的经济合作及其收益,提供 这只用头尼尼式的定价百年及具权益,提供了法律保障。当然,在我国所签订的保护投资协定中,普遍都没有所谓"国民待遇"的 提法。这只是由于社会经济制度不同的缘 故。从我国方面来说,这并不影响给予对方 投资者的优惠。事实上,按我国法律规定, 外资享受的待遇, 在有些方面是优于我国国 营企业的,如后者所得税税率为55%, 对外资课征所得税的税率,更远远高于我国 经济特区的企业所得税税率(15%)。

除上述几种协定之外,我国还同外国签 了一些政府贷款协定,也参加了若干多边 条约或公约。1980年,我国恢复了在国际货币基金组织和世界银行的成员国的席位;现正积极考虑成为"关税及贸易总协定"成员国的问题。我国一直在积 极参与其他国际机构如联合国贸易和发展会议等的活

动。我国在公布了专利法之后,也在积极考虑参加关于保护工业产权的巴黎公约;对于1965年关于解决各 国与他国国民间投资争端的华盛顿公约和"解决投资 争端国际中心"的问题,也在积极进行研究…… 我国是恪守所签条约的国家。我国签订或参加的 国际条约,因经过法律程序生效而具有法律效力,且

在我国具有重要法律地位。外国人在中国是可以放心 大胆地进行投资或其他形式的经济合作的,其安全和 收益确实是有法律保障的,而这种保障正在渐趋坚

栖霞县酿酒厂实践证明

实行厂长负责制后党的工作加强了

本报讯 山东栖霞县酿酒厂实行厂 长负责制后,党支部积极支持厂长在生 产和企业管理中行使权力,同时,做好

^^^^

有人认为,把生产和管理的大权全 部交给厂长,党支部不就成了"空架子"? 针对这种思想,党支部引导大家剖析 过去党政不分、"一元化"领导给党的 工作和生产管理带来的损失,使大家明 确了实行厂长负责制的重要性。党支部 明确宣布,今后凡是生产和经营管理上的事都由厂长作主。同时,党支部成员还主动帮助厂长建立了一套生产指挥系

实行厂长负责制后, 党政分工明 确,厂长在生产管理中有了自主权,能 够充分发挥主观能动性,促进了生产的

发展。党支部成员能够集中精力开展党 的工作,改变了过去那种组织活动无保 证,政治教育没计划,思想工作乱扯皮 的状况。今年的支部工作有了起色。如 部分干部职工只顾抓产值、利润,不顾 产品质量,忽视卫生管理。针对这个问 题,厂党支部组织大家以"改革不忘消费者,酿酒想着喝酒人"为题进行思想 教育。5月28日,工厂收到掖县一位顾客的来信,反映他买的一瓶栖霞蜜桃酒 中有杂质,党支部立即派人到顾客家道歉、换酒。党支部以此向全厂干部职 工进行产品质量教育,帮助厂里健全了卫生管理制度,杜绝类似情况的发生。

党支部还先后举办了文化课补习 班、青工轮训班和干部企业管理学习 班,从而提高了职工素质和干部的企业 管理水平。

放 政 策 的 法 律 体 现

经

济

合作经营、涉外经济合同、公司组织、全外资企业、技术引进、租赁等重要方面的法规,还有民法、对外贸易法、版权法、会计 法、审计法、保险法、海商法、海关法等 这些法规, 无论是已经制定还是正在制 定的,有一个共同特点: 既坚持独立自主

12.35 %

本报讯 福建省财政部门在省委。

政府的支持下,想方设法为教育部门增加

经费。今年仅省属的六所大学、九所师专 和三十五所中小学校的教育经费预算数就

增加七百六十三万元,比1983年增长

数又超过预算数)。1983年全省教育经费达 三亿四年三百多万元,比1982年增长 9.6%,一部分大专院校的教学设备得到充

桌椅的问题得到了初步解决。

一部分中小学校长期存在缺校舍、少

福建省财政厅、教育厅, 为了给教育

一个地区一个地区地摸清需要修缮的

福建省财政部门在调整财力为教育增

部门增加经费,经常互相配合深入学校调

校舍和需增添的教具,然后集中财力,分

期分批地加以解决。在去年全省三个县市 中小学校实现"一无(无危屋)两有(人

人有课桌,人人有椅子)"的基础上,今年

加经费时,还特别注意给海岛、少数民族和边远山区办学条件差的学校增加经费。

今年在去年递增的基础上,给海岛和少数 民族地区的中小学增加了六十万元,使一

部分海岛和少数民族地区的破旧校舍得到 修缮。此外,如突然遭受自然灾害的袭击或某些学校

一时急需增添教学设备,还有临时性追加经费。去年

全省临时性追加教育经费五百九十万元,今年据不完 全统计,已给部分学校追加了一百四十五万元,其中 福州大学增添教学设备,一次就追加一百万元。

1979年以来,在农村小学采取以社队为主、国家为辅的办法,发动群众投资办学总金额达八千三百多万元

(今年预计可争取群众投资四至五千万元),新建、

扩建了校舍一百八十四万平方米,修复校舍四十八万

力.

年

至

九八

高

合

福建省财政部门还注意支持和发动群众办学。自

又拿出四百多万元,在十七个县市建立 无两有"的中小学校。

福建省的教育经费,自1982年省委召

福

建

省

财

政

部

ľΊ

想

方

设

法

为

教

育

事

业

增

加

经

杏.

朱建华、李宁、家以来杰出教练员和首都钢铁公司联合首都钢铁公司联合

献斗零体和练

·名运动员 ?揭晓,袁 ?相孙晋

选

里

下午,

容

员

练员 运动 奖 揭

动出

化县棠溪乡棠岙村纸业作坊原料仓库就拣选出 元至治二年刻本《通志》二十六册,这里展出其中三册,明万历十五年内府刻本《大明会典》一

, 冶炼厂仓库和炉前的废杂品堆中。浙江奉

为纸浆造成再生纸了。

数以百吨计。1964年以来,他们从废铜中拣选出三千多件够博物馆收藏标 准的文物、还有古钱币四十吨、这次展 出的虽只是一小部分, 也使展柜里堆起一座钱山。1981年, 文化部以十四万 元价款收购了这批古币,1983年,文化 部会同中国人民银行发出通知,要求

进人物,他们的事迹也很为人称道。 "文革"中,河北定县许多藏书被 送到废品站、造纸厂,大量古版书籍面

临野灭- 定具博物馆陈箴吾、刘殿更. 业务员郭森林,多年来,选出了许多 员蔡明和, 不论刮风下雨, 上班下班,

使漏掉一件文物。 宝坻县一户农民挖菜窖,挖出朱 代客藏钱币二百七十五公斤, 未向有 关部门报告, 卖给收购站。天津物资回 收公司及时报告文物部门, 文物部门 查清出土地点及有关情况, 使这批古 钱币具备了较完整的研究价值。

1978年天津市召开文物拣选工作会议后,

代铜秤矿等。 随着参观的人流,记者听到这样的议论:

轮比赛,今天在六个场地同时进行。南京部队队以凌厉的攻势,一鼓作气,六破天津青年队大门,创开赛以来进球最高纪录。安徽队和上 海二队遇强不惧,分别与上海队和四川队打成 平局。天津一队和北京部队队竟技状态良好, 各自战胜了小组中的劲旅河北队和吉林队。

各场比赛的结果是:北京队胜昆明部队队 1:0,南京部队队胜天津青年队6:0,天

周晓兰荣退深浩

员周晓兰即将荣退,赴上海体育学院学习深造。 今晚,山西省体委为周晓兰举行了告别会。

马超英

领队张庆南说,马拉松是

金教练认为,亚洲选手的

有。这种状况要及 早扭转, 否则教育 这个战略重点将难

以成为重点。 计划、财政部 资、增加设备,不注意培养人才,没有 门把支持办教育作为大政方针,除了要 高度重视智力投资,积极帮助教育部门 用好国家的教育经费以外, 还要鼓励 支持各部门、各地方、各单位的办学 极性。凡是愿意挤出钱来盖校舍、增添 教学设备、增加教育投资的, 计划、财 政部门都应当支持,应当批准。凡是束 缚这种办学积极性的、不适应新形势的 过时的规章制度, 计划、财政部门要主动、及时地研究修改或废除。在这些方

孙长春创制成多弦琴

面,有关同志一定要做开明人士

沈阳军区前进歌舞团独奏演员孙长 春在有关方面支持下,经过十一年的努 力,把京族乐器独弦琴改造成多弦琴 获得成功。多弦琴既保留了独弦琴的特 又克服了独弦琴音域窄、演奏快速 旋律困难的缺点,大大丰富了表现力, 演出后受到群众的喜爱和好评。孙长春 决心继续努力克服多弦琴现存的一些缺 点, 使它臻于完善。图为孙长春正在演 左 多 改 琴。

本报记者 迟萍香 蒋铎摄影报道

价值连城的老古董和极其珍贵的革命文物

《警厅拘留记》手稿,原国民党起义军舰"重

长"号铜舰名等革命文物。有商代辆首百乳雷

展"号铜服名等革命文物,有耐代糖盲自乳部 效量,明郑和铜钟,以及早已为人们标道的西 周班簋,已知国内仅存两枚的北宋九叠篆文"皇 宋通宝"铜钱等历史文物。金国二十 五个省、市、自治区的四百个冶炼、 造纸、物资回收部门,与文物部门协

作, 抢救了大量濒于毁灭的宝物。

周恩来同志于1920年亲笔撰写的 《警厅拘留记》和被捕代表在释放后

的合影,解放前几经辗转,最后流落

到北京琉璃厂效贤阁书铺掌柜手中

文化部文物局得知此事后,于1951年

8月13日,向周总理作了报告,提出

"若直为原稿、拟由中央博物馆等备

"若真为原稿、抱由中央博物馆筹稿 处收购,并报在党史陈列室陈列,可 否请一井指示。" \$月14日,总理批示 说: "此稿1920年—1921年发表在天津 新民意报, ……惟此稿毫无保留意。 最好不必花钱去买,更无放人革命历 史博物馆的道理。"周总理的崇高革命

精神和谦虚的美德,使参观者盘桓端

能够拣选到重要文物。1980年12月12 日,北京市文物工作队由北京市物资

回收公司安定门外小关收购站拣选出

圆形,口径四十一点七厘米,腹深十 厘米,盘高十五点五厘米,重三点二

五公斤。此盘造型纹饰古朴简练,是北京地区少见的青铜器精品。1982年,

这个工作队从通县百货信托门市部征

集到一组战国器物,共三十一件,有食器、兵器、车马器等,为研究燕国

河北磁县城关镇收购站收到一件元代白釉

云南省博物馆工作人员在昆明二 街旧货

褐彩人物故事瓷枕,底有"古相张家造" 截记, 画着豫让刺赵襄子故事,是元代磁州窑的典型

产品。从拍卖行采洗来的还有清高风险的设色

文化提供了重要的实物资料。

·件颇为完整的商代龟鱼纹盘。盘呈

废旧物资间收站和信托商店往往

详, 不忍离去。

童 发展

展中心 心

筑

程

举

疔

开

曲

ネĹ

然而,也有些同志,由于旧习惯的 ,加上"左"的思想影响,在安排 经济建设资金时, 只注意增加基建投 但钱不能用于教育。类似事例所在多

武汉决策信息研究开发中心成立

立。

90000

本报讯 由武汉市以 及省内外的学者、专家 和实际工作部门有实践经 验的政策研究人员组成 的民间"智囊团" 国武汉决策信息研究开

福建省财政部

教育投资是经

济效益最高的投资。我们经常说,做经

济工作的同志要有战略眼光。什么是战

略眼光? 干四化, 充分看到智力开发

的威力,看到教育的作用,就是战略眼

光。教育是一项面向未来的事业,支持

办教育,应当是计划、财政部门的一项 大政方针。这个道理,大多数同志是明

福建省财政部门就是一个例子

门把支持办教育作

是十分明智的。

一项大政方针,

(蔡珪村)

新华社北京10月9日東 中美高能物 理联合委员会第五次会议今天在这里圆满 方 结束,两国代表团签署了中美1984年至 1985年高能物理合作计划。

毅 会议期间,两国科学家回顾了过去-슷 年中美两国在高能物理领域合作的情况, 见 对这一年的工作感到满意,并就中国科学 院高能物理研究所和美国五个高能物理实 验室今后一年的合作项目取得一致意见 方 双方表示今后要进一步加强合作,以促进

中美在高能物理领域的合作是中美两 表 国在科学技术领域里最早开展的合作项目 之一,这是1979年邓小平同志在美国和美国总统卡特签订中美科技合作协议以后开 始的。自那时以来,在中美两国政府和科学家的共同努力下,这个领域的合作已取

新华社北京10月9日电 中共中央政 治局委员 国名委员方毅 今天下午今日 了参加中美高能物理联合委员会第五次会 议的美方代表闭全体成员。

会见时在座的有中国科学院院长卢嘉锡,以及参 加中美高能物理联合委员会第五次会议的中方代表团

示感谢

日在中山公园举办零至 三岁科学育儿展览。

黑龙江日报社主办的 《生活报》创刊

平方米,增添了一大批教具。

本报讯 黑龙江日 报社主办的《生活报》, 干今年10月4日在哈尔 滨正式创刊, 向全国各 地发行。

《生活报》是专门 为城镇工农商企业 (特别是中小企业)和个体 经营老 社会发服条部 门以及各阶层城镇居民 服务的综合型城市报

北京举办科学育儿展览

本报讯 培育儿童 必须从胎儿时期开始, 零至三岁是一个人素质 发展的重要阶段,为了 宣传普及这方面的科学 首理和培育方法, 北京 国儿童发展中心10月9

能物 理

代高能物理科学的发展。 团 之一 ᄨ 品 得了许多令人满意的成果。

方毅对美国科学家在高能物理领域给予的帮助表

全体成员。

进城承包亏损浴池 宁丢家中钱垛 阜新万元户难得有此胸怀 下乡参观丰产桔园 不食园里果子 元谋众干部小事亦见精神

《辽宁日报》 △阜新蒙古族自治县万

《云南日报》△元谋县百余名农业干 部到柑桔专业户杨兆尧承包的桔园参观, 没有一人摘一个桔子,承包户说:"我们喜 欢这样的干部'

《吉林日报》△长春市拖拉机灯具厂 厂长陈学诚在改革中设立批评建议奖,四 个月来收到各类批评建议一百多条

《解放日报》△上海市人民政府发出 通知,同意有关部门拟定的十条暂行办法, 欢迎各兄弟地区的企事业单位和个人来上

海开商店、建大楼、办服务业、开工厂 《江西日报》△弋阳县知青公司临时 工陈与培在航天工业部六〇二所支持下, 研制成功具有国际水平的便携式多用途硬

, 获省科技成果二等奖 《内蒙古日报》△中国牧业机械工业 公司和内蒙古风力机联合公司所属各厂, 生产风力发电机五千多台,全区三千四百

多户牧民用上风力电 《新华日报》 △江苏省沙洲县欧桥村 将一辆丰田牌小轿车赠送给盐城郊区农科 所农艺师许贤忠,奖励他培育的水稻良种

"盐粳20"在欧桥村获得大面积高产 《冶金报》 △六万建设大军艰苦奋战 一期工程1985年9月投产在望

《河北日报》△涿鹿县酒厂适应群众 生活习惯的转变,及时改变生产计划, 产的低度白酒和果露酒畅销十多个省市

《甘肃日报》△甘肃省决定拿出三十 万元设立创作基金,奖励优秀戏剧创作者

《福建日报》△福建省乡镇企业联合 元户于文州,丢掉聚配承也的"钱垛子", 毅然到县城承包建续三十年严重亏损的国 营浴池,两个月转亏为盈 人士为乡镇企业服务,接贡献大小给奖励 《文汇报》△上海外贸学院适应国家

建设发展和实行对外开放的需要,更新教学内容,培养不仅懂外贸业务,而且懂工 本的"复合型"外贸人才 《**长江日报》**△国家决定抢建的武钢第

八、九码头基础工程已提前两个月完工,码 头将用来卸运宝钢提供的钢坯,为武钢的 一米七轧机达到额定生产能力创造条件

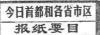
《湖南日报》△华容县胜峰乡洗出家 庭经济指导员五百三十多名,帮助收入水平较低的农户治穷

《★☆日报》△青岛味精厂把降低成 本带来的好处让给消费者,订货成倍增长 《南方日报》△广州决定在北京路兴

建大型商业城,包括五十三层大厦一座。 三十五层大厦两座,以天桥沟通。广州商业城股份有限公司已成立,首期发行股票 两亿元

《**人民铁道》**△大连机车车辆工厂 第二代东风4型内燃机车投入批量生 第三代柴油机和东风5型调车内燃机车试

《经济参考》△湖北襄阳县两农民联 合到广州开粮行,两个多月销出玉米一百 二十多万斤



月九日下 心建筑工 並少年活 这个中心是一个跨学 科的业余性质的综合研 -心总部的科研工程开工典礼。不中国儿童发心、中国儿童发心、中国儿童发力。

计划财政部门要支持办教育

本报评论员

把支持办教育当作一项大政来办。例如:

有些地方和单位想向教育多投点资,也 有这个能力,计划、财政部门却以"没有

先例"、"没有这笔开支"为由加以限制。 一些大型建设项目,投资计划中本应有

技术培训费, 个别计划部门却要把这项 经费砍掉。有的部门提出停建一些浪费

大、效益低的项目,把一部分钱用来办 教育,计划部门却说:停建项目可以,

究开发实体。它不要事 业费,不要编制,不要基 建投资, 是采取寻求政府、 企业和群众团体资助的办 法、挖掘社会潜在智力组

发中心, 不久前宣告成

大楼,第一期工程面积为七千五百 平方米。市为第二届展览厅、计算机和网 宝 娱和新产品展览厅、计算机和网 宝 综合测试研究室等。 中国儿童少年活动中心的扩建 大楼馆、武术馆、乒乓球馆、科学在墙馆、武术馆、乒乓球馆、科学在墙馆、武术馆、马克里里看到那么一万六千技术馆等,建筑面积约为一万六千技术馆等,建筑面积约为一万六千技术馆等,建筑面积约为一万余生技术馆等,建筑面积约为一万余生技术馆等,建筑面积约为一万余生技术馆等,建筑面积约为一万余生技术。 宋、联合国儿童基金 年活动中心筹夏 3

、电化教育培训厅、计算机和图/公后,设有科研

中日国际针灸推拿诊所在京开业

本报讯 记者欧庆林报道:10月9日,中日国际 针灸推拿诊所在北京剪彩开业。这个诊所将以中国传 统的针灸推拿技术和中医中药,为日本及其他国家驻

员、旅游者提供医疗、保健服务。 这所医院是经中国中医研究院针灸研究所和日本 日中交流医学协会三合医院多次商谈,决定开办的。 它由中国针灸研究所多年从事针灸、中医医疗工作的 专家、教授参加。诊所有较齐全的中医药设备和必要 的现代医疗设施。服务方式既有门诊,也可昼夜出 诊。这个诊所设在北京东直门内北新仓中医研究院 内。

在剪彩仪式上, 日中交流医学协会名誉会长山本 女士,副会长、日本横滨三合医院院长阿部溘悦先生 和中医研究院名誉院长、中国针灸学会会长鲁之俊共 祝中日以民间形式开办的第一家医院成立。

杰出教练员: 10人(按姓氏笔划为序)

出 文国刚(击 剑)王文教(羽毛珠)李高荣(乒乓珠)教 张 健(体 操)胡鸿飞(田 径)袁伟民(排 珠)教 梁伯熙(疏 水)黄 健(田 径)黄張辉(举 重)

傅其芳 (乒乓球)

练 杰出运动员: 40人(按姓氏笔划为序) 马燕红(体 操)王富淵(登 山)刘适兰(棋 许海峰(射 击)孙胥芳(排 竦)朱建华(田 宋晓波(篮 球)李 宁(体 操)李连杰(武 球)李玲蔚(羽毛球)李淑兰(射 运 吴小旋(射 击)吴传玉(游 冰)吴数德(举 动 员 邱钟惠(乒乓球)郑凤荣(田 径)郎 平(排 球) 名 单

胡荣华(棋 类)侯加昌(羽毛球)容志行(足 客国团(乒乓球)栾莉杰(击 剑)聂卫平(棋 徐永久(田 径)徐寅生(乒乓球)钱澄海(篮 球) 潘 多(登 山)

10月9日中午,朝鲜四名 马拉松选手从平壤飞抵北京 当他们出现在燕京饭店的餐厅 过去年北京国际马拉松赛的赵

明三和金锡禹。 朝鲜汶次派来的四名运动 员是国内最优秀的选手,成绩 都在两小时十五分以内。来自 平安南道的赵明三,今年二十四岁,从事马拉松运动已有五 年, 曾多次参加国际比赛, 今

亚洲马拉松一劲旅

—— 访朝鲜马拉松队

松赛上获第二名。 第一次来中国比赛的崔哲 手、 浩,今年才二十一岁,是四名 冠军的引 选手中年纪最小、成绩最好的 能来京,

一个。今年8月在草斯科的比 亨六年教练的金义淳, 到北京 赛中他崭露头角,获第八名。 的当天下午就领着全体队员 朝鲜队教练金义淳说:崔哲浩 玉渊潭公园进行适应性训练 的当天下午就领着全体队员到

年4月在平壤万景台国际马拉 还年轻,很有前途 朝鲜最出色的马拉松选 手、曾获1982年北京马拉松赛 冠军的李宗亨,此次因胃病未 能来京,令人遗憾。当过李宗

利物浦队和独立队将争夺84年"丰田杯

本报太原10月9日也 中国女排著名运动 12月9日在东京争夺1984年的丰田杯足球赛的 "丰田杯"

> 洲足球俱乐部冠军队和南美足球俱乐部冠军队 进行较量。

朝鲜的传统项目,每年春秋两季平壤都要举行马拉松赛,少 年級(十三至十七岁)搞三十 公里賽。

耐力不比欧洲选手差,但在训 练的科学性上要多加研究。亚 洲选手要在马拉松项目上获世 界冠军尚需时间。

奉力 祝华华

里副

的结果)的记录 .加了评选活动。 首都新闻单位的部分体育记者和 他们主 发展 他们说,探运动员本 不 要为攀登新的高峰做出贡上运动员和教练员努力奋不久前在奥运会上突破了 硅

建国三十五年来,宁代表获奖教练员 中国女排教

查发现了晋宁石寨山古墓群。 是可以拣得到的吗?回答是可以的。正在中国 汉代·戈、蟾蜍纹矛和钺,就是这批拣选文物中 历史博物馆展出的"全国拣选文物展览",一千 的三件。 的三件

百一十册,这里展出了三册。如果不是有心人及时拣选,这些古籍早就化

大原由解铜厂每年化冶的废杂铜 各地加强对古钱币的抢救保护工作。

在拣选文物工作中涌现出一批先

重要文物,如春秋"宋公差柳族"戈,战国"邢令"戈等。武汉铜材厂保管 要有废杂铜进厂,就仔细拣选,

河北区志诚道物资回收经营部的同志们将库存的二十多吨杂铜翻拣一过,挑出西周小铜鼎、战国"山"字纹铜镜、金代刻款双鱼铜镜、元

"想不到废品里有这么多宝贝!"这些片言只 摊发现一批古旧铜兵器,他们以此为线索,调 语,不是值得我们好好想一想吗?

中国足协杯赛战火烧旺 二队胜武汉队2:1,辽宁队

里

栋

宝

南京部队队创开赛以来进球最高纪录 性潮北队1:0,广州队胜沈阳部队队1:0,广州队胜沈阳部队队1:0,山东队胜福本报或汉10月9日也 中国足协杯赛第二 建队2:0,上海队平安徽队1:1,北京部队 队胜吉林队2:0,四川队平上海二队1:1, 广东队胜云南队3:0,八一队胜大连队3

> 到目前为止,获得全胜的有北京队,天津 到日間为正,於特宝胜的有北京队、大犀一队、辽宁队、山东队、北京部队队和广东队。 在10月11日进行的第一阶段最后一轮比赛中, 这六个队只要与对手踢平,即可进人本届足协 杯寒前六名. 極家聯

並終 兰的 利物 浦 队 和 阿 相 廷 的 独 立 队 终于

主用杯尼球赛每年举行一次 由当年的阶

丰田杯足球寨已举行讨匹 届,南美队连续四届捧杯。利 物浦足协主席约翰·史密斯 说,这次是夺回南美队长期独 霸的"丰田杯",结束不理想的 , 结束不理想的



山东省在整党中抓紧挑选考察后备干部

新华社济南10月9日也 (记者程&源) 人。组织上带着推荐的人选名单,再深人中共山东省委在整党中加强第三梯队的建 到群众中全面考察,听取各方面的意见, 设, 抓紧挑选考察后备干部, 为下一步改革 各级领导班子的结构准备了后续力量。

目前,山东省省级和地、市级领导班子的后备干部已全部考察完毕;县(处)级后 备干部的考察工作也已全面展开。

这次挑选考察后备干部的一个突出特点 是认真走了群众路线,实行了领导和群众相 结合、民主推荐和组织考察相结合。各级组 织把政策交给群众,发动群众推贤举能,从 机关、厂矿、学校、科研单位等各方面推荐 对省、地两级干部的预选对象都是 在较大范围内搞了民意测验的。在 方,参加推荐的人数少者几百人,多者几千

几上几下地反复比较,严格筛选,好中选 改革创新看成盲目蛮干;不把办事果断看成 优。

山东省委遵循干部队伍"四化"的方针 挑选后备干部,力争使以后各级领导班子的 配备结构合理,能适应近期和长远建设的需 要。在考察后备干部时,强调四条原则:政治上可靠,"文化大革命"中和党的十一届三 中全会以来表现好;有改革创新精神,能开 创新局面;既有强烈的革命事业心,又有组织领导才能;有工作实绩,也有潜力和发展前途。对于在"文化大革命"期间有这样那 样问题的,或者当时的表现至今仍没有调查 清楚的,即使他们在才的方面比较突出,也

在考察工作中,对 些思想解放、勇于开拓的 F部人选,往往会产生

不列为后备人洗,

些争议。考察组坚持新时 期的用人之道,不为那些 妒贤嫉能的闲言碎语或毫无事实根据的议论:

山、惠安、平

灃. 二沙沙四

个台胞接待站,和台轮贸

易停靠点已不能满足来

闽台胞需要。为了适应新

形势,福建省政府批准成 立了这些停靠点和接待

站。为加速实现对台通邮、

通商、通航,除增辟这些

贸易停靠占和台朐接待站

外,福建还在沿海城市成

立了投资贸易公司, 欢迎

负责人说,我们热情欢迎

台湾各界人士来闽探亲访

友、旅游观光,进行文化

学术交流。我们闽台两省 应为和平统一祖国作出更

福建省政府有关方面

台胞来闽投资办厂

多的贡献。

所左右,注意分清干部的主流和支流, 主观武断; 不把锐意进取看成好出风头; 不 把敢抒己见看成骄傲自满;不把工作中的朝 气、虎气看成不老练、不稳重。这样,就使 大批立志改革、能打开新局面的干部被选

山东省委对第三梯队既选也育,尽可能 地给后备干部提供锻炼的机会。现在,后备 人选中有的人已被抽调参加整党联络组,有 的被送到院校深造,有的由领导同志带领到 基层搞调查研究。山东省委还打算根据各个 后备干部的不同情况,研究制定对每个人的 具体培养措施。

了福州、厦门、泉州、漳

州、秀屿和武夷山六个台

近年来,台、闽两省 的民间往来日益频繁,两

省海峡小额贸易不断增

胞接待站。

个台轮贸易停靠点;增设 加,来闽台胞与日俱增,

-<1*D

邓颖超会见南斯拉夫友好人士波波维奇夫人

南斯拉夫知名友好人士、首任驻华大使夫人薇拉·波 波维奇同志。外交学会副会长周秋野、南斯拉夫现任

和两国人民的友好关系必将进一步发展下去。邓颖超

同志回顾了过去会见波波维奇大使和夫人的亲切场

面, 赞扬波波维奇大使和夫人在华期间和回国之后为

加强和发展中南两国人民之间的友好关系做了不少

驻华大使奥布拉多维奇夫人等参加了会见。

本报讯 全国政协主席邓颖超于10月9日会见了

会见时,宾主回顾了过去的友好往来,坚信两党

(新华社记者摄影)

志 在 写 北 加 京 创 刊后

中

王

民

兵

**** 名

杂 徐

ŦI

创刊。 的 中中军委士度邓 文章; 小平为《中国民兵》 题写了刊名。军委副 主席、军委人民武装 聂 委员会主任徐向前为 荣 臻 创刊号撰写了题为 《加强国防后各力量 杨尚昆张 建设》的文章。军委 副主席聂荣臻、杨尚 昆,国防部长张爱萍 为创刊号题了词。募 荣臻的题词是:"兵民 颞 是胜利之本。要努力 改革,开创民兵、预 各役工作的新局面. 杨尚昆的题词是:"努 力办好《中国民兵》 为加强国防后备力量 的建设作出贡献!"张 爱萍的题词是:"经文 习武,保卫国防"

据新华社北京10

人民武装委员会机关

杂志10月9日在北京

中央军委

日电

刀量建设

刊物

徐向前的文章说,国富才能兵强, 兵强保障国富。为了集中力量搞好经济 建设,军队要精兵简政,但常备军的精 减,决不意味着国防可以削弱。办法之 , 就是要加强后备力量建设, 寓兵于 民。这是从我国国情出发,适应经济建设和战备要求的重大战略措施。这样, 平时少养兵,战时能多出兵,出好兵

加强国防后备力量的建设,首先是 要加强对广大人民群众的国防教育,增强他们的国防观念,提倡学文习武,发 扬爱国主义、革命英雄主义和不怕艰难 困苦、不怕流血牺牲的精神。

再就是要切实按照《兵役法》的要求,完善民兵和预备役相结合的制度, 储备好专业技术兵和预备役军官, 使广

大民兵和预备役人员做到"召之即来, 来之能战,战之能胜" 。这三句话, 在新 条件下有新的标准,新的内容: '召之即 来",要适应现代战争突然性的特点,要 来得快,来得齐;"来之能战"、"战之能 胜",要适应敌我双方武器装备现代化的 要求。为此,要建立和完善战时兵员快 速动员扩编体制,要吸取和借鉴国外先进经验,研究现代条件下游击战争的新 战法,要提高民兵和预备役人员的军政 素质和科学文化水平。只要我们努力建 设强大的国防后备力量,一旦外敌人侵, 我们就可以把侵略者埋葬在现代的人民 战争的汪洋大海之中。

文章指出, 民兵不仅是进行现代人 民战争的坚实基础, 也是建设社会主义 物质文明和精神文明的强大力量。把民 兵建设搞好,不仅打仗能出战斗力,建设也能出强大生产力。当前各行各业都 在改革,民兵工作要在改革中前进。民 兵工作的改革,既要适应经济建设的需要,又要适应战备的要求,有利于加强 国防后备力量建设。民兵工作改革的-个重大课题,就是要端正办民兵的指导 思想, 要在新条件下发扬劳武结合的传 统,发动民兵干四化、围绕四化办民 兵,在建设两个文明中充分发挥民兵的 带头作用。民兵工作要服从和服务于党 的总任务,总目标。要在落实党的富民 政策中,在落实生产责任制中,在提高 经济效益中,在完成急、难、险、重的 任务中,在重点工程建设中,组织民兵 当先锋, 打头阵, 从中锻炼民兵、建设 民兵。

徐向前希望把《中国民兵》杂志办 成深受民兵、预备役人员、 人民武装干 部、部队、人民武警指战员和广大青年 喜爱的一本国防和军事教育读物。

《中国民兵》是全国性的以国防教 民兵和预备役建设为主要内容的综 合件月刊。

总政治部决定《中国民兵》杂志由 解放军报社主办。

总统府 的变迁

本报记者 朱维群

三十五年过去了,我们国家的 面貌发生了巨大变化。昔日国民党 政权的"总统府",如今会是什么样 子呢?最近,记者到南京访问了这个地方——今天的长江路292号,江 苏省人民政府所在地。

昔日"总统府"已由内战的策源地,变成江苏人民进行经济建设 的领导中枢。今天,除江苏省政府 省人大和省政协在此办公外,各民主党派以及省经济研究中心、科学 技术协会的主要机构也设在这里。 今年年初,胡耀邦同志来到南京, 他号召江苏人民"再来个七战七 为全国实现翻两番的战略目标 做更大贡献。根据这个精神,全省 专家学者再度云集长江路292号,开展"2000年的江苏"大规模讨论,

为今后十六年江苏的建设制定了科 学的发展战略。

如果从工程建筑的角度看,"总 统府"在日新月异的金陵古都中, 又是最缺少变化的地方之 作为国家的重点文物保护单位, 始终保持着当年风貌。 迎面正堂上高悬孙中山先生手写 的"天下为公"横匾。中间甬道 两侧的高楼深宅,整葺如新。甬道 北端尽头是一座五层楼房,那是 1935年林森任国民政府主席时建 的,现在是省政府办公厅。二楼当年的"总统办公室",也作为历史 文物照原样保护着。建国以来,人 民政府多次拨款修葺建筑。仅1980 年省政府就拨款五十万元。西花园 内现在享阁矗立, 花木茂感, 依然

一派江南名园的风采。荷花池北端的"漪澜阁",现已辟为"洪秀全历史文物陈列室",池西的一栋黄色西 文物陈列室",池西的一栋黄色西 式平房,就是解放后政府精心保护 的孙中山"临时大总统办公室" 内陈列着孙中山先生当年遗物和有 关南京临时政府的史料。省政府今 年初决定进一步征集实物,在此陈列。这项工作得到广东、上海、武 汉等地博物院的支持,已征集到大 总统礼服等一批辛亥革命重要文 物, 今年国庆期间已经与群众见

从1982年起省政府即决定将西 从1982年起省政府即决定将也 杞园连同"总统府"门楼、前庭院 对外开放,供游人参观。两年多来已 接待国内外游客约三百万人。有关 同志告诉记者,"总统府"不久将发 生重大变化:省政府将迁往新址办 公,其他机关也都将陆续迁出。长江 路292号将成为一座规模宏大的中 国近代中博物馆和游览胜地。

福建增设台轮停靠点和台胞接待站

本报讯 记者张铭清

报道:最近,与台湾省 一水相隔的福建省新辟

了福州马尾港、厦门东渡 渔港、泉州临海(前埔)、

莆田黍屿港 滑浦旧镇五

殿成)中央军委副主席杨尚昆今天在总 英 央 政治部举行的云南边防老山、者阴山对 模 越自卫还击作战英雄模范事迹报告会 上,号召全军指战员以"两山"作战的 英模为榜样,进一步搞好人民军队建设。

新华社北京10月8日电

报告会上,云南边防部队某部负责 人易登灿、"战斗英雄"史光柱、"模范卫 生员"钟惠玲,分别报告了参战部队和 个人的英雄模范事迹。

杨尚昆在讲话中说,英雄们的报 使我们受到一次非常深刻的教育。 步 他们是边防作战部队指战员的代表 **搞** 他们这样的英雄模范,参战部队中还有 情。 好 中表现这样出色,这样英勇,就是因为 人 他们继承和发扬了人民解放军的光荣传 民统,以实际行动体现了邓小平同志倡导的"五种精神"——革命加拚命的精 军 神,严守纪律和自我牺牲的精神,大公 及 无私和先人后己的精神,压倒一切敌 建 人、压制切取难的精神,坚持革命公 观主义、排除万难去争取胜利的精神。这 是值得我们全军指战员向他们学习的。

余秋里、杨得志、洪学智、王平也 先后在会上讲了话。他们指出,英雄的

部队、英雄的战士创造了气壮山河、可歌可泣的事迹。 我们有这样不怕艰难困苦,不怕流血牺牲的指挥员和 战斗员,这是祖国的骄傲,人民的荣耀,也是人民解 放军的光荣。

驻京陆、海、空三军指战员两千多人参加了报告

赵紫阳分别会见比利时和土耳其驻华大使

新华社北京10月9日电 国务院总理赵紫阳今天 下午在中南海紫光阁分别会见了即将离任的比利时驻 华大使罗杰・德诺睦和十耳其駐华大使内杰代特・泰

王震会见日本朋友

新华社北京10月9日电 中共中央政治局委员、 中日友协名誉会长王震今天下午在人民大会堂会见由 降矢敬义为团长的日本自由国民会议中国政治经济研 修团, 定主讲行了友好的交谈。

人民日报社新闻智力开发中心 设函授部,通过函授为社会培训新 并从学员中选拔人民日报

▲学习内容力求照顾不同程 不同岗位学员的不同需求。① 开设《新闻学概论》、《新闻 采访》、《新闻写作》、《新闻

、《新闻摄影》等专业 基础课: ②组织约五十次系 列专题讲座,由经验丰富的 记者, 编辑主讲, 侧重传授 新闻工作经验,提高学员的 采访和写作能力; ③编印约

▲学习方式: ①每月邮 寄《函授教材》一册,刊登 系列专题讲座四至五讲,约 十万字; ②一学年内邮寄五 门专业基础课讲义,每门约 万字; ③每月邮寄《函授 通讯》一期(约五万字),设 《国内外新闻名篇赏析》

经验谈》等若干栏目,以辅导学员学习;④选评学员作业,刊登在 《函授通讯》上: ⑤不定期地派数

▲函授部聘请人民日报和新闻 界经验丰富的记者、编辑,以及中 国社会科学院新闻研究所、中国社 会科学院研究生院新闻系的研究人

师在学员集中地区巡回讲学和辅

经考核合格者,本中心发给学员结 业证书;②从成绩优良的学员中选 聘人民日报特约通讯员(发给聘 书); ③对学习成绩特别优秀者, 函 授部提供奖学金一干元,选送到中 国社会科学院研究生院新闻系进修 专业课一年,其中在人民日报实习 半年,结业后发给中国社会科学院

研究生院新闻系进修结业证 书: ④从讲修牛中洗拔优秀 学员充实人民日报的编辑 记者队伍。

▲函授部在一年内组织 两次开卷考试,成绩列入学 员学习档案。

▲学费为六十元, 交清(不另交书费。有困难者可由单位出具证明,报名 先交三十元,余款明年6月 简 前交清)。

▲报名日期自即日起至 12月15日截止。1985年1月 开课。

▲报名信寄至北京人民 日报社新闻智力开发中心函 授部,附上近期一寸免冠半 身照片两张。报名时写明本

人姓名、通讯地址、性别、出生年 月、文化程度以及所在单位和职 务:同时汇寄学费。学费由公费报 销者,请在汇款单附言栏内注明公 费报销单位。若经银行信汇,请汇 至本部开户银行:北京朝阳区关东 店分理处,帐号4601-76。切勿在 平信内夹寄现金。报名汇款后不经 考试即被录取,本部将给学员寄去

▲联系电话:北京595946。

毅 人大常委会副委 员长、中国国际 邦 仁 信托投资公司董 玉 事长荣毅仁今天 中午会见并宴请 济 随同德意志联邦 共和国总理科尔

京10月9日电

著名经济界人

来访的联邦经济 合作部部长瓦恩 克和联邦德国

슺 贝 界

席、全国妇联主席康克清今天上午在人民大会堂会见 德意志联邦共和国总理科尔的夫人哈娜洛蕾・科尔。 康克清向科尔夫人赠送了贴补花台布和中国著名 女画家的作品选。科尔夫人也把介绍德意志联邦共和 国妇女情况的小冊子赠送给康克清。

据新华社北

德意志联邦共和国驻华大使修德的夫人参加了会

康 克 清 会 见 科 尔 夫 人 6新华社北京10月9日 电 政协全国委员会副主

杨 尚 昆 会 见 日 本 朋 友 新华社北京10月9日电 中华人民共和国中央军 事委员会副主席杨尚昆今天下午在人民大会堂会见并 宴请日本前参谋长联席会议主席栗柄弘臣一行, 宾丰 进行了友好的交谈

英国籍专家 邱茉莉追悼会在京举行

新华社北京10月8日电 在我国工 作三十多年的《中国建设》杂志社英国 籍老专家埃尔西・邱茉莉因患癌症,不 幸于9月25日在北京逝世,终年七十八 以文化部部长朱穆之为主任的治丧 委员会今天下午在八宝山革命公墓举行 追悼会, 沉痛悼念这位中国人民的老朋

追悼会会场正中安放着邱茉莉的遗 像,两边排放着邓颖超、朱学范、康克 清、王炳南等同志以及中宣部、文化部、 对外友协、新华社、宋庆龄基金会、中 国福利会等单位送的花圈。

国福州经市埠山近北的化匯。 黄华、康克清、朱穆之和邱業莉同志的生前友好除翰笙、马海德、索尔· 爱德乐、路易·艾黎、露丝·史密斯等 四百多人参加了追悼会。人们怀着沉痛 的心情,向她的遗体告别,对她的丈夫 爱波斯坦及其子女和亲属表示疑问。

邱茉莉1905年出生于英国。三十年 代初世界经济大危机时,她参加了伦敦 的反失业示威活动。1935年开始,她在

美国担任太平洋关系学会 秘书工作,并积极参加了抵制日货和救济中国战争 孤儿的活动。

1938年到1944年,邱茉莉热情帮助 中国人民抗战。她后来再次移居英国, 继续为中国革命争取朋友。新中国成立 后,邱茉莉同志应宋庆龄同志的邀请 与她的丈夫爱泼斯坦再次来到中国, 加《中国建设》的创刊工作。她生前还担任宋庆龄基金会理事、中国工业合作 协会及史沫特莱、斯特朗、斯诺研究会 顾问等职务,

文化部对外文化交流委员会主任、 中国工业合作协会理事长罗俊在追悼会 上致悼词说:邱茉莉"以四十多年的实 际行动证明她是中国人民忠实的朋友、 反对帝国主义和殖民主义的坚强国际 义战士。她的一生是与中国人民共患难同欢乐的一生。"

罗俊说,中国人民"将永远不忘她 对中国革命事业和国际共产主义事业, 以及对促进中英、中美人民之间的友谊 所作出的重要贡献。"

邱茉莉的骨灰将安放在八宝山革命

姚依林会见美国《世界新闻》代表团

据新华社北京10月9日电 国务院副总理姚依林 今天下午在人民大会堂会见由美国《世界新闻》发行 人兼主編克鲁克・斯诺率领的《世界新闻》代表团, 回答了客人们提出的有关中国经济发展方面的问题。

杨得志会见罗马尼亚军队院校代表团

据新华社北京10月8日电 中国人民解放军总参 谋长杨得志今晚在钓鱼台养源斋会见并设宴招待由康 斯坦丁·奥普里察中将率领的罗马尼亚军队院校代表 团。总政治部副主任朱云谦和罗马尼亚驻中国大使安

杰洛·米库列斯库等参加了会见和宴会。 罗马尼亚客人将于明天离开北京回国

瑞士联邦议会代表团举行答谢宴会 新华社北京10月9日电 由国民院议长安德烈·

戈蒂埃率领的瑞士联邦议会代表团今晚在瑞士驻华大 使官邸举行答谢宴会。全国人大常委会副委员长廖汉 生,委员符浩、高登榜、钱敏等应邀出席了宴会。瑞 士驻华大使汉斯·穆勒也出席了宴会。

中国佛教友好代表团出访尼泊尔

新华柱拉萨10月8日 电 应尼泊尔王国佛教组织 的邀请,中国佛教友好代表团一行九人今天离开拉萨 经陆路前往尼泊尔进行友好访问和佛事活动。

中国佛教代表团团长是西藏色拉寺堪苏、 教协会常务理事伦珠陶凯,副团长是西藏多吉扎寺活 佛、中国佛教协会常务理事江白洛桑和甘丹寺活佛、 中国佛教协会理事布米·强巴洛珠,团员有西藏黄教、 红教、白教、花教、本教的著名活佛、格西、堪布 大喇嘛等高僧。

△中联部部长钱李仁10月9日晚上在北京会见以 南博・巴尔纳博为团长的多哥人民联盟代表团,

为团长、河北省副省长李锋为副团长的中国人民友好 代表团10月9日晚上乘飞机离京赴意大利访问。以增 进两国地方间的经济文化交流与合作

△全国妇联副主席黄甘英10月9日晚上会见并宴 请由司长南希·维维安妮女士率领的联合国亚太经社委员会社会发展司代表团。代表团是应全国妇联邀请 来华进行友好访问,于8日到达北京的。

为 榜

尚

在

孤

英模事

迹

报告

슾

样 进 好

特约通讯员或记者、编辑。 ▲招生对象:面向全国,职业、 学历、年龄和在职与否均不限。

报

ᆉ

新

闻

h

开

发

五种辅导材料。

《新闻稿病院》、《一次印象深刻的采访》、《采、写、编

员和教师为函授执教。

▲学制为一年。①学习结束后,

本报讯 记者吴长生、李克夫报道:到今年底明年初,国

近几年,随着农村商品生产的发展,农民购买汽车的要求

家将陆续向农村专业户和乡镇企业提供六万多辆汽车,首批汽

车巳于国庆前夕销到农民手中。这是记者最近从国家物资局获

日益迫切,需要量也逐年增加。国家有关部门经过调查摸底、 仅今年农民就要求购买汽车三十万辆左右。但是,由于受生产 能力等限制,供需之间的矛盾很大。为了缓和这种矛盾,各有关

部门积极努力,采用增加生产和组织进口等办法,安排了六万六千多辆汽车供应农村。大批量向农民供应汽车,这在我国是

第一次。在分配这批汽车时,有关部门考虑到实际购买能力和需求量等因素,给农民个人储蓄额高、需求量较大的山东、四

而水蓝芍岛系,给农民个人储蓄侧高、需水蓝较不的田东、归、河北、河南、江苏等台及的指标校多。例如分配给山东 省四千一百辆,河北省二千八百辆,江苏省二千四百五十辆, 河南省二千六百辆。对甘肃、宁夏、青海等交通条件较差的边 远地区也给予了适当照顺。为了使汽车尽快到达农民手中, 物资那门采取了"指标到省市、奖物到县"的供应办法,减少 了汽车由省市中转的层次。农民可以到当地县物资部门申请购

国家物资局的同志还向记者透露;明年,国家将继续向农民提供汽车,并争取供应量超过今年。但是, 由于需求量太大,农民的需求还不能一下子

本报讯 山东省机械工业厅经省政府批

得到满足,只能逐步解决。

准。报在肯岛、烟台、济南珠穿建设机械贸易中心。贸易中心是 股份有限公司,实行董事会领导下的经理负责制。三个贸易中 心计划建筑面积为五万七千平方米,总投资为四千五百万元。

青岛、烟台是对外开放的海滨城市,是进出口贸易的港口,济南是山东省政治、经济中心。在三市设立贸易中心有其

资源、交通的优势,是投资创业的良好场所。贸易中心将常年 展销新产品,组织订货,开展批发、零售、代购代销和办理进 出口业务,传递经济信息,接待国内外客户等。

田山里步, 下西亞於由區。 依时国内76条广寺。 由东省机械工业疗指除空配免着名 市。各行各业、国营、 集体企业、个体劳动者投资。按迎国外各界人士、海外华侨、 台湾和港澳同颱投资。集资采取普通股和发放公司债券的办 法,每股票面金额为二万元,按认股分享利润。债券每张面额

农民对机电产品的新需求

施裝敏 高 平

当前,农民对机电产品的品种、质量、技术水平和 使用经济效益都提出了更高、更新的要求。主要反映在

·) 迫切要求提供中小型农机具和推广农业新技 术所需的机具。

水用动力机械方面: 从全国君,小型拖拉机的需求 在继续增长。今年1-7月共销售二十九万八千台,比 去年同期增长28.1%。但据反映,一些地区手扶拖拉机

型号拖拉机配套用的旋耕机、犁、耙、播种机、施肥机、喷雾器、收割机、挂车、喷灌机、开沟机等系列产品。今年上半年库存比去年同期减少6%。此外、还要求供应精密播种、地膜覆盖、化肥深施、低量喷雾、秸秆还 田、深松少耕、联合作业等新型配套农具。

·批座钟,由

于顾客对这种

座钟的性能不 了解, 销量很

小。恰在这时,

据纸 上刊祭了 介绍这种座钟

的广告,有心 的营业员把它

剪下来,贴在 柜台玻璃上。

顾客看了广

现在 久种报刊

告,心里有了 谱,座钟很快销售一

它是架设在产销之间

的桥梁, 在搞活流通 面,能起不小的作 。充分发挥广告的

信息作用, 是一个值

(二)要求提供多种经营、农副产品加工机械及成

远远不能满足需求。如贝壳加工机械、养蜂专用机械、 淡水养鱼用的增氧机、颗粒饲料和膨化饲料加工机组、 等需要的机具品种更多。

农副产品加工机械方面: 农村的米、面、油、棉加 工虽已实现了机械化,但工艺流程、技术水平、加工度和综合利用等方面存在很大差距,机械所需量很大

畜牧机械方面: 饲料加工成套设备、养鸡机械和牧 草机械、风力发电机等,尽管增长幅度很大,仍供不应 求。今后两三年内要重点发展年产万吨的配合饲料加工 和添加剂配料加工成套设备,机械化养牛、养鸡成套设 备、大型孵化设备。

(三)乡镇工业需要小矿山、小化肥、小水泥等技

、幅度增产彩色电视机。继北京、天 中,年代机目动表性的一种,在规则自动。 中,年代机目动表性的一种,在规则自动。 中,年产十五万合生产能力,到一九八五年 中,工产十五万合生产能力,到一九八五年 中,工产十五万合生产能力,到一九八五年 中,工产十五万合生产能力,到一九八五年 中,工产,生产十五万合。同时,黑龙 过日本一线公司和商社改造为彩色通 过日本一线公司和商社改造为彩色通 过时本一线公司和商社改造为彩色通 过时本一线公司和商社改造为彩色通 过时本一线公司和商社改造为彩色通 过时本一线公司和商社改造为彩色通 过时本一线公司和商社改造为彩色通 时间化、吸收工作,争取在一九八 的消化、吸收工作,争取在一九八 的消化、吸收工作,争取在一九八 的消化、吸收工作,争取在一九八 的消化、吸收工作,争取在一九八 一种,是一种。 增产彩色 电视机

备。小水泥厂现有设备陈旧,性能落后,需要进行技术 向 农 。 (四)需要提供农村运输机具及烘干、冷藏、保 鲜、包装和食品加工设备。 民 野、包米和家命加土取务。 今后农村运输量每年至少在九十亿吨以上。要搞好 拖拉机拖车、汽车、备力大车和手推车的供应。近两三 年要重点抓好农用运输车的研制和生产。近期内还要重 提 供 点发展速冻设备、小型冷藏设备、制冷设备、气调设备、冷藏车、小型水果蔬菜加工设备等。 六 备、冷藏车、小型水果蔬菜加工设备等。 (五)重点发展节能机械和能源开发设备 万 多 辆

玉

家

将

汽

车

需要发展多种能源开发利用装置,如小水电、风力 需要发展多种能源开发利用装直,如小水电、风力 发电机、太阳能采集和转换装置、商品化沼气发生装置、农业低热值残余物料气化装置等。同时还要求供应 高压输、变电设备和各种家用电器设备。农村对电器产品,要求具有更高的安全性、可靠性。要特别重视处限的触电探户器件。在农村约有一百二十万合变压别、年来已安装漏电保护器三十万只,尚有九十万只的缺口。

社队办小煤矿急需提供安全可靠、价格合理、技术

较先进的成套设备。小化肥厂要求提供技术先进的氮氮 气压缩机、循环机、风机等通用机械设备和化工专用设

术装备

(六)发展农用测试仪器及检测仪器 近两年要集中力量把土壤分析、农业气象、农机测 试和诊断仪器、农产品品质分析仪器等尽快搞上去。同 时, 进一步开发林、牧、渔业方面所需的各种测试仪器。

00 STREET STREET

国际丝绸产品流行趋势

卞 石

当前, 国际纺织品市场竞争十分激烈, 有 当前,這所認知的一個學生,不然然,可 些国家采取了限制的织品进口的措施,但是对 真丝成衣和面料的进口一般没有配额限制。从 西欧市场看,今年下半年和明年上半年对丝绸 的消费将有所增加,销售情况看好。

丝绸产品品种的游行趋势是; 1、丝的短 纤织物,包括铜纺、绵绸以及含丝量在50%以 上的混纺、交织品种(如丝麻、丝棉、丝毛等混 纺交织的新品种)较为流行。2、真丝提花织物花色要新、变化要快,以适应时装不断翻新 的需要。3、低档的真丝织物,包括洋纺、电 为纺、绢体基大绸等品种,这类平纹织物有开始回升的趋势。4、特种工艺整理的真丝绸,如绢纺、柞丝纺、电力纺等平纹素色织物,经

涂层、扎光可成为风雨衣、茄克衫的理想面 料。一些轻薄的真丝、柞丝绸,经折皱处理制作的各种裙衫,是当前时髦品种之一。5、真 丝双绉是真丝细中的主要品种, 但目前有的市

国将大幅度

场已近饱和。 丝绸产品花色的流行趋势是:色织条格织 物的格型趋向中型和小型,直格优于横格,色 调要求淡雅。印花织物花型倾向中等偏小,需 要色彩鲜艳的变形写意花卉。造型简练、组合 变化有层次、富有美感的几何图形,也颇受欢 迎。印花织物配色要调和,布局不宜太满,印

花要精细。 目前丝绸产品适销的色彩有:浅米、霜白、 银灰、淡黄、大红、玫瑰红等。

> 物 最近,河北省 资石家庄、承德、唐 经山、张家口、保定、邯 省 济 郸、邢台、秦 皇岛、沧 协 州九城市组成物资经 市 作 头。它的主要任务是: 立

优势,联合开发地方产品资源, 组织人才培训工作。 實熙真 领导的耳目。

您想找个市场情报员 经 您想请个致富参谋吗? 吗?您想请个蚁品》除一: 您想有个生活顾问吗?您想 聘请个经济资料员吗?请订 息 阅《经济消息》报。

刊头设计: 杜金荣

後经济消息》1985年改刊 报 为周二报,四开四版,每星期 征 三、六出版,每月订价0.36 求元,半年订价2.16元。报刊 订代号17—11。全国各地邮电 局(所)均可订阅。社址: 河北省承德市。电话: 4063、 4997, 电报挂号: 1873

十城市物资经济信息情报网

由成都、武汉、郑州、南京、济 南、广州、沈阳、太原、呼和浩特和石家庄十个市物资局组成的十城市物 网 由石家庄市物资局牵 资经济信息情报网、最近在石家庄 市成立。这个信息情报网,以掌握经济信息,搞活物资流通,为工农业生产 和人民生活服务为宗旨, 主要任务是 物资经济理论研究和 围绕生产资料的产、供、销和市场动学术交流、组织商情交流、市场 态,开展调查研究,搜集、整理、分预测分析,研究如何发挥各自 析、储存并传递生产、分配、流通、消 费等方面的物资经济信息, 当好各级

北方交通大学机电工厂愿为用户提供

青岛贸易中心第一期工程明年竣工.

灵巧美观安全可靠的电动大门 北方交通大学是铁道部重点院校,该校机电工厂制造 的电动大门,设计灵巧、美观大方、性能好,并保留手动

开关方式。经近百家安装使用,运行质量可靠。 此装置还可用于电动窗帘、舞台幕布、车库大门等。 此菜虽还引用了电动圆田、辣百絲布、半年人门等。 机关、学校、工厂、仓库、医院等装此设备可减轻体力劳动,有利于加强门卫、美化环境。 为满足各地需要,现开始办理1985年订货合同。该厂

还可根据用户需要派人前往代为安装。厂 外上园村,市内电话89-0561转256,铁路电话: 6350转 256、联系人胡振山、杨志江。

八月二十二日,《民日报》经济信息专版刊登了我乡水北能工巧匠特职的信息,引起了一些地区的/泛建设。新闻引出一个月,我们一些地区的/泛建设。新闻引出一个月,我们一样,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,本报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,本报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,未报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,未报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,未报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,未报号,简诚紧告办广。我们还接待了省内外,上门征聘的单位

彩球牌双纹呢

彩球牌陶帽平出下 以际 12.00 呢,采用先进技术加工,产品 仿毛感强,纹路清晰,布边平

和留白,均为市场热销商品

上海第一棉纺织厂生产的

为一万元,以固定优惠债息支付。投资者可按各自意向选点投 资。投资者可与山东省机械工业厅贸易中心办公室联系, 44911转286,电报挂号6197

一句話信息

国 内外

各界投资 资 建设

秔

械

贸

易

中

△辽宁北票县蒙古营苗圃 出售良种枸杞苗木,每株一角 五分,需要者可联系。

△河北唐县经委生产科需 要赖氨酸用途及国内外需求等 有关信息资料,何处能提供? △云南下关小合江水电-

公司机电科求援 XWD-17-8型17 瓩摆线针轮减速箱两台, 输出轴59转/分。(电报挂号: 漾濞7010)

△河南省温县番田乡生地 专业组可供应生地种二百四十 万斤, 并出售全套技术资料。

从 并由告至表权不资料。 △山西省昔阳县大寨耐火 砖厂有标准砖、异型砖、特异型砖、耐火砖、矾石粒等产品 待售.

。 △河南省禹县盛产粉条 质血. 联系。 质量好,价格合理,需要者请

巧

声誉高的维生素C

上海第二制药厂生产的能 猫牌维生素C原料药, 历史悠 久, 工艺先进。产品行销美国、 英国、联邦德国、日本、香港等



中日友好医院将于十月十五日开诊

中日右斜医除是由日本国接助 中日两国政府合作建设的一所以中西医结合为特点的现代化综合医院。医 院将于10月15日开诊,10月23日举行 开院典礼。这所医院具有医疗、教 学、科研和康复等多项功能。医院设 有一千三百张病床,三十七个中西医临床科室。医院将锐意改革,用新的办法管理;以"患者至上"为宗旨,树 立"团结、紧张、严谨、文明"的院 国, 在公利用非洲的医疗设备和技术 发挥中西医结合的优势, 为患者提供 高水平、高质量的医疗服务。医院的 门诊时间为上午八点至下午四点、星 期日休息。国内外患者均可就诊,收费合理。地址:北京市和平里樱花东 路, 电话: 46·6231



上图为重症监护病房, 下图为医院外景



向您介绍上海部分获奖产品 **玻** 彩球牌網幅本色中长涤粘双纹 咿 巫田生活性 5

荧光级氧化钇主要 用作彩电显像管红粉 四日本·巴亚隊官紅粉、 三基色粉、X光增感屏 粉、大屏幕投影电视荧 光粉及其它稀土发光粉 的基质材料。上海跃光 尨 牌 荧光 化工厂生产的跃龙牌炭 级 光级氧化钇质量稳定。 价格合理,深受国内外 用户欢迎。该产品在美 国、日本、联邦德国、 英国和香港等五个国家 化 钇. 和地区的稀土市场中占 定的比例,建立了

良好的信誉。

上海胶鞋四厂生产 讲 的回力牌尼龙旅游鞋, 究 用国际新颖冷址下 艺,选料讲究,造型美观,穿着舒适。产品具 有质经、柔软、耐磨等 经占. 话用干滤液 陷

它运动,也可在

日常穿用。

和能耗低。引上上海玻璃机 时。 (C) 有结构 上璃 机 直

上海胶鞋四厂生产

上海民族乐器--厂生产的敦煌牌红木琵琶,选用世界名贵

木材,由造诣高超的技师制作。该产品工艺精湛、音质纯美、 反应灵敏、音域宽广,是国内外琵琶演奏家的独奏、合奏用琴。 产品行销全国各地以及香港、新加坡、日本、美国、加拿大等

敦煌牌红木琵琶

(本栏除跃龙牌荧光级氧化钇获金质契外, 其它均获 银盾奖。)



TTANJIN - DAIHATSU MINIS OMING

天津市汽车工业公司是国家定点的微型汽车生产基础 "天津大发" 拱型汽车是天津市 汽车工业公司和日本大发 为在工业公司会社生产的新产品

蜜舒适, 布置合理、结构可靠; 马力大、油耗低、排气净、 透竹小.

"京東大大"沿列汽车等都产品安土土建立制、价值是全 国各行各业需要。城市适用: 乡镇也适用 商品运输适用: 企事业也适用、黄体单位适用: 个林户也适用。

适应城乡运输事业大发展,

> 天津市汽车工业公司谨向国内用户 致意! 愿热忱为您服务。





天津市汽车工业公司

地址; 和平区烟台道78号

地话: 36064

地球: 65.08

再 次 要 坡 求 K 外 玉 南 军 必 须 队 一 撤 柬抵 出 抗 柬 埔 寨 讼 判

据新华社10月9日电 合国消息: 东盟国家8日在本 届联合国大会上散发一份联为 决议草案,再次要求从柬埔寨 撤出所有外国军队。这是1978 年越南武装侵占柬埔寨以来东 盟国家连续第六次在联大提出 关于柬埔寨问题的决议草案。

这份决议草案重申, 任何 公正、持久地解决柬埔寨问题 的方案必须包括: 所有外国军队从柬埔寨撤走; 恢复和维护 柬埔寨的独立、主权和领土完 整;柬埔寨人民有权决定自己 的命运; 所有国家承担义务, 不干洗壶埔寨的内部事务

据新华社香港10月8日电 新加坡外长达纳巴兰昨天晚上 说,如果越南想解决柬埔寨问 它就必须同柬埔寨抵抗力 量直接进行谈判

达纳巴兰是在纽约出席了 联合国大会之后昨天回到新加坡时讲这番话的。他说,他的 话是针对越南外长阮基石最近 提出的召开关于柬埔寨问题国 际会议的建议的。

达纳巴兰说,新加坡和东 盟其它成员国不是柬埔寨冲突 方面,它们的目的是帮助 柬埔寨民族主义者重新获得独

立。他说,"越南只有同柬埔寨人,即柬埔寨各抵抗力量的领导人和西哈努克亲王进行谈判,问题才能得到解决。"

中英协议进一步增强了外商信心

许多跨国公司竞相在香港投资

文章说,早在去年中英就香港问题进行谈 判期间,许多跨国公司就认为它们可能从香港 同中国内地日益增长的联系中得到实惠。美国 去年在香港的直接投资总额达到三十三亿美 比上一年增加10%,其中贸易公司的投资 II了34%。日本在香港的投资增长更快,总 额巳达到二 三亿美元,比上一年增加了41%。 在香港的直接投资中居首位的埃克森石油

新學杜學臺輯10月8日 电 最近一期美国 公司,去年决定增资七亿五千万美元,扩充资 (商业周刊) 发表文章说,中英关于香港问题 产色额达二十二亿美元的香港发电厂。日本旭 党工会海银及前位。 强了在香港银货的信心。 修中心,以便同中国签订更多的合同。

同时,一些外国银行和其它服务公司也在香港竞相投资。美国美洲银行准备投资六千万 美元、建立一个区域性的数据中心。第一花旗银行去年在香港开设了两家贸易公司。这家银行的副总经理梅内泽斯说:"我们打算长期留在 此地。这里是一个重要的金融中心, 而且将来 仍然是如此。

《 邓 小 平 文 集 》 将 在 英 国 出 版

英国培加蒙出版社董事长罗伯特・马克斯 同,授权英国培加蒙出版社出版、发行英 →版《邓小平→集》。

这本文集将列入培加蒙出版社发行的 《世界领袖丛书》,内容包括邓小平1956年

至1984年的重要讲话和谈话以及今年10月 智)中国出版工作者协会副主席王仿子和 1日邓小平在国庆盛典上的讲话。其中的 大多数文章是第一次在国外发表

中国出版工作者协会人士对新华社记 者说,这部文集的编辑和翻译工作已由中 方完成,文集中的三十张照片是由邓小平 亲自挑选的。中国驻英大使陈肇源出席了 合同的签字仪式。

一些国家和政党领导人祝贺我国庆

新华社北京10月9日电 一些国家和政党 来了贺电 领导人分别致电我国领导人,祝贺中华人民共 和国成立三十五周年。

安哥拉人民解放运动一劳动党主席、安 哥拉人民共和国总统若泽·爱德华多·多斯桑 托斯向胡耀邦总书记、李先念主席和赵紫阳总

加蓬共和国总统哈吉・奥马尔・邦戈分別 向胡耀邦总书记、邓小平主任和李先念主席发 党全国委员会。

意大利共和国总统山徳罗・佩尔蒂尼向李

先念主席发来了贺电。 意大利共和国参议院议长弗朗切斯科·科 西加向彭真委员长发来了贺电。

向中国共产党中央委员会发来贺电、贺信 的有:新西兰共产党(马克思列宁主义)筹建 委员会主席维·乔·威尔科克斯;阿根廷解放

一些国家分别举行活动祝贺我国庆

月8日电 由坦桑尼亚总理办 公室和中国驻坦桑尼亚大使馆 乡办的中国电影周, 在这里开幕,以庆祝中华人民 共和国成立二十万周年.

坦桑尼亚国民议会议长亚 萨皮·姆克瓦瓦、总理办 公室国务部长安娜·马金达等 政府高级官员及中国大使馆临时代办张德政出席了开幕式。

马金达部长在开幕式上热 情赞扬了中国三十五年来的经 济建设成就。

接着,放映了中国故事片

电影周将放映六部中国影

揭新华社喀土榜10月9日 电 苏丹团结、友谊与和平全 国委员会和苏丹—中国友好协

国

书

展

在

古

巴

庆祝中华人民共和国成立三十 五周年

苏丹社会主义胜图书记哈 马德、副书记布沙拉、苏丹— 中国友协主席马哈古卜,以及 友好人士和群众代表一千多人 出席了庆祝集会。 庆祝集会上演出了文艺节

目,展出了《中国建设成就》 图片和书报。

据新华社北京10月8日电 意中友协、旅意华侨和挪威一中国友好协会10月7日分别举办展览和举行集会,庆祝 中华人民共和国成立三十五周

国一中国新"展览7日在罗马 开幕。意中友协秘书长祖凯 蒂、罗马市长的代表和中国驻 意大利大使林中出席了展览会 会昨天在这里举行群众集会, 的开幕式并讲了话。

侨同日在米兰联合举行集会,

米兰省副省长马利亚尼和旅育 华侨共四百多人参加了集会。 会后放映了中国影片《喜鹊岭 茶歌》 挪威—中国友好协会为

庆祝中华人民共和国成立三十 五周年和挪、中两国建交三十 五周年,7日晚举行大会。挪 中友协主席克朗内、挪威外交 部新闻文化司司长斯维尔、 斯陆市市长诺尔登恩以及中国 发表讲话,回顾两国友好关系 的历史,并表示对今后两国关

参加庆祝大会的有挪中友 协会员、华侨代表和中国留学 生等二百余人。正在挪威进行 访问演出的中国沈阳杂技团也 应邀参加了大会,并在会上演 外交 蓝 皮

强

E

本

内

过

据新华社东京10月9日电 (陈理昂、骆 应 龙)日本内阁会议今天上午通过的1984年版外交 长 蓝皮书说,当前日本外交的课题是,日本作为"国 时间际国家",要通过开展"积极的外交",为世界的和 平与繁荣不断作出贡献。

蓝皮书在读到日美关系时重申, "同美国之间的密切的合作关系"是日本外交的"基轴", 日美 安全保障体制是日本安全保障的"基础", 蓝皮书 持 **司** 强调日本要"努力建立本国的防卫力量"

蓝皮书在谈到对亚洲、太平洋地区的外交时说,在外交上首先要作出努力的是缓和这一地区 1 的紧张局势,解决争端。

蓝皮书说,日本和中国之间的关系,目前处于以往从未有过的良好状态,今后"应长期维持同中国之间的友好合作关系",同时要为创造朝鲜 友 好 半岛南北方进行对话的环境而作出努力。为了谋求这一地区国家的发展,日本应作出"同本国国 作 力相适应的贡献",并要加深各国国民之间的相互 交流和了解。 蓝皮书在谈到日苏关系时说,应"促进同

系 重要邻国苏联之间的各级对话,在解决领土问 黑女和四少联之间的各级对话,在解决领土问题、缔结和约之后把日苏关系置于稳定的基础之上"。

蓝皮书在谈到波斯湾地区、中东地区、朝鲜 半岛、印度支那地区、南部非洲和中美等地区出现的争端和紧张局势时说,日本今后应为谋求和平解决这些地 区的争端而不断作出努力。

瑞典三军总司令宴请我军事代表团

揭新华社新德哥尔摩10月 文中出席了宴会。

8日 电 (记者 关乎)瑞典 三军总司令伦纳特·荣上将今 晚在这里举行宴会,欢迎徐信 副总参谋长率领的中国军事代 表闭.

瑞曲国防大臣安德斯·通 博伊·瑞典三军总参谋长布鲁 势作出贡献。 尔·斯特芬松和瑞典军方的一 些高级将领以及中国驻瑞典大 通博伊接见了中国军事代表团 使馆临时代办程绍良和武官宋

今天上午,瑞典三军总司 令伦纳特·荣同徐信副总参谋 长举行了会谈,就双方共同关 心的问题交换了意见。双方一 致认为,两国的军队应该为维 护世界和平和缓和国际紧张局

全体成员,并进行了友好交谈。

科尔撰文赞扬联邦德国和中国关系

中国对外开放政策有利经济发展

联

邦

德

玉

口常

新华社波恩10月8日 电 联邦德国总理 纲领为建设性的政策树立了一个榜样。这种 科尔在今天的《商业报》上发表文章、高度 政策不仅为复兴经济动员自身的力量,而且 赞扬中国的对外开放政策,并对中国和联邦 有利于寻找和促进同工业国家的合作。" 德国经济、技术和文化关系的发展充满信心。

科尔在这篇题为《开放纲领是建设性 政策的榜样》的文章中说: "我对中国的说 问,将使我们两国间友好而日益紧密的合作 继续发展。经济和政治制度基本问题上的不 同观点并不影响良好的合作。" 科尔强调: "在许多重要问题上,我们有

相似的或接近的观点。我们都赞成积极的和 平政策,支持各国人民的自决权利。我们都 深信,包括德、中两国人民在内的各国人民 之间的政治、经济和文化合作,是对维护和 平的重要贡献。"

科尔指出: "中国是地球上人口最多的国家,是第三世界重要的发言人。中国的开放

有利于寻找和促进同工业国家的合作。" 科尔指出去年两国贸易增长了25%,达 到四十七亿马克,今年上半年比去年同期又增长了11.5%。但是,同两国巨大的经济潜力相比,目前的贸易额还不相适应。他认为, 这说明贸易的发展存在着巨大的余地, 在尖 端技术方面更是这样。

科尔接着列举了近年来两国在经济、技 术和文化合作方面所取得的进展, 并表示相 信,他自己以及许多验prarx。 同,将会加深和扩大这种合作。 "从学习语言到相互

同,将会加深和均入12种合1F。 科尔的文章最后说:"从学习语言到相互 间增进了解,以至进一步加深了解,还有许 多工作可做。无论从哪方面来看,德国人和 中国人都是很有前途的伙伴。

德意志联邦共和国的经济在 7月份经历了工潮的严重冲击

之后,又重新回到了回升的轨道。 6、7月份工潮虽然只有汽车 制造和印刷两个行业卷入,但却是 战后以来规模最大的一次工人军 其影响波及整个经济界,造成 的损失达上百亿马克, 也使人们对 今年经济实际增长可达3%的乐观 估计一度产生怀疑。在劳资双方经过艰苦谈判,最终达成妥协之后, 经济界又重新振作起来,努力弥补 罢工的损失。经济的发展又呈现出 继续向上的趋势,其表现主要是:

首先,出口猛增。联邦德国国民 生产总值的三分之一要靠出口来实 现,对国际市场依赖甚大。今年头 七个月,出口较去年同期增长12% 进人第三季度以来, 国外订货单增加更快。出口猛增的主要原因, 一 是西方各国和新兴工业国的经济普 遍好转; 二是美元汇价飞涨十分有 利于联邦德国对美元区的出口; 三 是国内物价稳定,进一步提高了出

口商品的竞争能力。 其次,投资十分活跃。联邦德 国企业界由于政府的减税计划而得到了好 处, 盈利增加, 增强了投资能力。预计全年的固定资本投资可望增加5%。 第三,私人消费增长。一年多来,由于

削减社会福利、冻结或推迟增加工资,以及工 人罢工,居民的实际收入有所下降。但是, 这一下降趋势目前已经扭转。由于物价上涨

速度减缓,私人消费开始增加。 最后,国家财政状况有了好转。科尔政府 执政两年来,通过削减预算整顿财政,成效 显著。它还同适度的货币政策一起,对国内 利率起着抑制作用,对马克的国际地位发挥 重推高本国经济的竞争能力,尤其重视狠抓着支持作用。所以,联邦德国的利率同居高 科研。去年,联邦德国科研经费占国民生产不下的美国利率相比,一直低5%左右。在 总值28%,在西方主要国家中居首位。

世界各国资本流向美国的时候, 联 邦德国在资本往来中仍能保持较为 有利的地位。

如果说,去年经济复苏还仅限 于建筑、汽车制造和化工行业,那 么, 今年则扩大到机械制造、化工 汽车制造、电气、钢铁、造船、造 纸、食品等行业。就连多年来一直 不景气的纺织业都开始回升。这表 明, 联邦德国工业结构的改造虽然 还未结束, 但最痛苦的阶段已经过 去。经济增长、物价稳定、充分就 业和国际收支平衡这四大宏观经济 发展目标,除就业一项而外就实现 了三个。联邦德国的经济形势目前 在西欧诸国中称得上是佼佼者。

不过,前景并非一片光明。政 府对以下两个不利因素深感忧虑: 一是失业人数仍然保持在较高

水平,今年7、8月份均为二百二十万(失业率为8.9%)。高失业不仅带来沉重的社会负担,而且经常 引起劳资冲突, 对经济回升构成威

二是世界经济充满许多不稳定 因素。首先,美国的贸易保护主义 和高利率不能不给联邦德国的经济带来不利 影响。此外,广大发展中国家的经济正在遭

受贸易保护主义和巨额外债的双重压迫,这 对世界贸易的发展起着不利的影响,对于严 重依赖出口的联邦德国来说它是另一个潜在 的不稳定因素。

面对国内外的挑战, 联邦德国政府一 個內面內介的統成, 取內處國際的 抓国内的失业问题, 重点加强对青年的职业 培训,并提倡企业实行灵活工作时间, 以缓 和失业造成的各种矛盾;另一手抓对外经济关系,在加强国际经济政策协调的同时,注

马科斯夫人等要菲驻外使节开展经济外交

强调菲外交工作的主旨是促进外贸

本报讯 菲律宾总统马科 美洲的二十名大使和总领事参 斯的夫人伊梅尔达·马科斯、 加的会议上敦促菲律宾的使节 总理比拉塔和外交部长托伦蒂 们要更加重视开展经济外交。 诺,10月5日在菲律宾驻南北 以帮助政府努力实现全面经济

马科斯夫人说, 菲律宾若 能增加出口,将会促进经济复苏,创造新的就业机会和使 国家主富的资源得到充分利

已经成为菲律宾外交工作的主

*********************************** 在中国和古巴文化交流中断了十多年 以后,中国国际图书贸易总公司应古巴的 邀请,前来参加9月14日到23日在哈瓦那

举行的国际书展。大约十万观众参观了中 国馆。中国书籍象磁铁一样,吸引了古巴 男女老少的观众。 书展开幕以后,一贯感情外露的古巴 书展开幕以后,一员感情外路的占比 人在得知中国也参加展出时,奔走相告; "有中国,有中国参加!"许多工人、军官、战士、文艺工作者、医务工作者、学生、 家庭妇女和少先队员,络绎不绝地涌向中

由于展出的有些书籍每样只有一 许多观众就等在那里轮流阅读。一位拄着 拐杖的老人阅读中国医书出了神,顾不得 后面的读者,久久不愿放下。一个少先队 员跪在地板上看中国出版的儿童读物,不 顾母亲的催促,迟迟不愿离去。两名中学 生花了整整一天的时间来抄写中国馆陈列

的《基础汉语课本》 介绍中国的传统艺术、医学、烹饪、 武术等书籍以及中国出版的儿童读物,在

武术等书都以及中国出版的儿童读物,在 展览会上最受效迎。一位四十岁左右的古 巴男子对中国记者说:"这么多年了,太龄 乏了解了。你们的展览再一次把中华人民 共和国的真实情况奉献给古巴观众。"展览 会的古巴工作人员赞扬中国团谈。"美极了、观众真多。"中 国馆还准备了许多介绍中国的题为《中国一瞥》的画页和 中国艺术书念,搬送各观众。这些礼品受到古巴书籍爱好

者极其热烈的欢迎。他们争相索取,作为纪念。 热情的观众在参观结束时,都想把自己的感想写在留 言簿上。由于留言簿只有一本,许多观众就排着队等着写

留言。
 一位观众在留言簿上写道:"毫无疑问,中国古老的文 化仍然保持着青春的活力,而且在影响着其它国家的文 化。"署名为"一位古巴姑娘"的观众写道:"我国人民欢迎 你们在我国的书服,希望它能进一步密则两国的友好关 系。"另外两位读者用中文在留言簿上写着:"我非常热爱中 国。""我们要认识那个国家。"

国。 我们委员时那个国家。 这次哈瓦那国际书展原订9月20日结束。后来,由于 读者的要求,又延长了三天,一直到23日结束。在短短的 九天时间内,古巴书籍爱好者通过各种方式表达了自己渴 望了解中国和同中国友好的感情

记者在今年8月下旬访问了巴西。

按季节来说,巴西的8月,相当于中国的早春2月。但是巴西大部分位于赤道和南回归 线之间, 所以依然与候温和, 万木芴苓, 城市 至。不过今年巴西气候反常。通常每年4月到 9月是不下雨的旱季、今年8月却常常下雨。 一下雨,气温下降,街上就出现了"乱穿衣" 的现象。穿短袖衫的,皮大衣的什么都。 "午暖还聚、最难将息",这既可说明巴西的早 春天气,也可以用来形容巴西目前的政治、经

记者在巴西十天,访问了首都巴西利亚和 记者在巴西十天, 迈问」目即已四70年, 东部濒临大西洋的里约热内卢、米纳斯吉拉斯、 又 巫 罗 二 个州的 首府里约热内卢、贝洛奥 里藏特、圣保罗、当然只能是浮光掠影,走马 观花,对于这个面积同中国差不多大、一亿多 人口的拉美大国,谈不上深入的了解。不过这几 个州和巴西利亚联邦区是巴西最发达的地区。 据估计,这三个州的工农业生产总值,占巴西国民生产总值的三分之二以上。无怪乎圣保罗市长在接见我们时说,你们看了这几个州,就 等于看到了整个巴西。

加果按该句话来观察巴西, 那末记者从所 见所闻中感到,巴西在发展中国家中,可算是 个相当发达的国家,只是当前正面临着政 治、经济两大难题。

政治上的难题是民主化的问题, 具体说来 就是明年的总统选举是直接选举还是间接选举 的问题。这是我们在和巴西同行们交谈中最热 门的话题之一。在巴西利亚,由于议会辩论总统选举法,巴西和外国的记者们都去旁听,不 得不取消了原定同我们举行的座谈和洒会,可

每小球相] 原足间我们争行的是读和信云,可 见这个问题在巴西政治上的重要。 巴西从1964年以来,一直是军人政权。现 任总统非格雷多和他的前任盖泽尔采取了一些 措施,恢复了某些民主权利。例如取消新闻报道的预先审查制度、恢复政治犯的人身保护权、 废除总统拥有的取消议员资格、关闭议会的特 一 此 政 党 届 然 外 干 非 法 抽 价 . 伯 现 在

早春八月访巴 西

本报记者 蒋元椿

仍然可以公开活动。在整个拉丁美洲民主化进 程的影响下, 巴西各界人士现在要求政治民主 化能有更大的进展, 首先要求明年的总统选举 从由选举人团间接选举改为由选民直接选举。 现在执政党和反对党都已提出总统候选人,双方正在总统选举法上展开较量。鉴于巴西在拉 丁美洲和世界上的地位和影响,它的民主化进 程自然是公脏瞩目的事情

经济方面是外债问题。六十年代以来,巴 西历届政府一方面引进外国资本在巴西设厂生 成绩, 国民经济在1968-1973年期间以平均年 成绩。国民经济在1968—1973年期间以半均年 增长11.1%的速度发展。接称,"已四荷态" 但因此从外国寻求贷款,欠了不少外债。七十 年代中期以来、资本主义世界经济恶化,发生 了严重的经济危机。世界市场上竞争激烈,贸 易保护主义抬头、原料价格下跌, 巴西以美国 和西欧为主要对象的出口贸易受到影响,贸易 顺差下降。巴西政府未能及时收缩基本建设的 规模,仍然用国外贷款来进行大型项目的建设, 这就使得外债进一步增加,经济状况日益恶化。 1981年以后,巴西的国民生产总值出现负增长。 到1983年,工业生产累计下降了15.5%。出现 了生产力闲置,企业倒闭,物价上涨,失业增 贫富两极分化严重等现象, 在这种情况下 外债成了巴西的大包袱,目前连本带利共欠外 债一千多亿美元,是拉美的最大债务国。美国 不断提高贷款利率,更加重了巴西的负担。 际货币基金组织要巴西采取紧缩政策才肯给它 新的贷款救急,但这样一来,巴西的生产要进 一步下降,失业人数将大为增加,社会将动乱 不安。如何应付这个局面,实在是个难题。

随着美国和西欧的经济出现复苏, 巴西的 经济也逐渐有所好转。据巴西新闻界朋友说, 从今年2月份以来,巴西的国民生产总值已经 从前两年的负增长转为增长1%。原因是政府 采取了限制进口,鼓励出口的措施:一是使货币克鲁赛罗逐步贬值,增强巴西商品在世界市 场上的竞争能力;二是使工资与通货膨胀率仍 然同步上升,增强了人民的消费能力;三是对 有利于加强出口的工业和农业给予鼓励。因此 巴西的外贸顺差继去年创纪录的六十四亿美元 以后,估计今年仍将获得较好的结果,这对巴 西克服债务危机是有利的。巴西还正同其他拉 美债务国联合起来同债权国进行谈判,争取公

正合理地解决债务问题。 当然,无论是政治的还是经济的难题,要 解决都不是容易的事。特别是经济的困难,更 牵动许多人的心。克鲁赛罗不斯贬值,大街上 商店橱窗里商品的标价也不断改变。我们应邀 参加一个年产三十万吨钢的私营钢厂建厂六十 周年典礼,厂里的供销科长为我们开车参观全 一。他是在上海长大的、说得一口流利的上海话。他一面开车,一面谈巴西目前的经济困难,他拍着驾驶盘叹气说,"巴西非常富,可惜没有

巴西目前的经济困难是严重的,但是它克 服困难、取得进一步发展的潜力是很大的。军 政府统治的二十年中,巴西的经济实力从居西 方世界第五十位跃升到第八位。它已经拥有相 当完整的工业体系,四通八达的优良的高速公 路、世界最大的伊泰普水由站和正在建设中的 始, 世界取入的伊蒙省小电站和正在建设中的 图库鲁伊水电站。它的飞机制造、造船、汽车、 钢、水泥、军火工业都在世界第十位以内。走 在里约热内卢、圣保罗街上,仿佛置身于纽约、 东京、巴黎这样的城市里。在农业方面,巴西 置将在什么地方,人们现在很难预料。



的食糖、咖啡、可可、大豆、花生等等的生产都居 世界前列,而且有大量掌握在庄园主手里的土 地尚未利用。在巴西利亚郊外,可以看到四周 都是起伏平缓的红壤丘陵地带,除了少数地方 着,什么也没有种。这种情形同圣保罗在高速 公路桥桥柱之间用纸片、木板搭起来的贫民窟结合起来,证实了圣保罗一位巴西朋友所说的话: "我们这里有最富的人,也有最穷的人。"

但是无论如何,但而是一个需要予以重视 的国家。只要它克服了目前政治上、经济上面 临的困难,在良好的国际条件下,它在现有的 基础上将出现迅猛的发展。到本世纪末或者下 个世纪, 巴西在世界政治经济座标图上的位

局

发

贸易保护主义眼下又在美国时兴起来了, 来还势头不小 美国关于纺织品进口新限制的频 定刚刚实施,国会最近又通过了一系列限制进口 商品的貿易法案,范围所及,从铜铁、铜、化工产品直到酒类,不下数十种。 美国过去一直是标榜貿易自由主义的,现在 也不得不搞起保护主义,在当前国际市场狭小的

又情况下,由于商品竞争空前激烈,美国当局就想 就起栅栏以保护自己的市场。但是这种做法是极 其不得人心的。因为它违反了国际贸易的原则, 破坏了国际贸易的正常秩序。不仅给其他国家特 别是第三世界国家带来了巨大损失,也危及到美国一些行业的经济利益,美国一些商人为此向政 利

各国在经济上都是密切相关、互相依存的。各国 之间根据平等互利的原则, 开展正常的貿易和经 济往来, 对促进彼此经济的繁荣与发展大有好处; 反之,如果大搞貿易保护主义,甚至为了一国的 私利而不情采取蛮横的措施损害他国的利益,只 能给整个国际经济带来消极后果。而且,国与国 之间的貿易本来就是有来有柱的。你限制我,我 之间的贸易今本和近省小乔仁昭。 \$P\$ (中国农) 我 也可以限制你; 你损害我,我也可以报复馀。如 果遇得大家都搞貿易保护主义,并得全球保护主 义盛行,关税壁垒森严,国际貿易怎么能健康地

及展了国际贸务的工作秩序怎么能得到维护? 当前世界经济发展环平衡,美国经济恢复较快、两 股经济则四升缓慢、困难重重。而第三世界国家大部债务 健身、处境艰难。在此情况下,各国之间相恋的经济关系也 应和良共济。如果各个国家、特别关美国政策、扩大出口、有助 从太局出发、协助发展中国家克服团难、扩大出口、有助 元档本空地社会路。 于使大家渡过难关,取得世界贸易的共同繁荣;若是以邻

发展? 国际貿易的正常秩序怎么能得到维护?

难,只好被迫压缩进口,以致无力还债,从而威胁到美国的大银行和出 也影响到美国经济的继续增 口业, 看来、美国如果明智一点的 话,还是把眼光放远点为好



卡扎菲建议同伊朗签署军事条约

自的黎波里的报道,利比亚领

新华社巴格达 拉克袭击 利 10月8日电 伊拉 克军方发言人宣 布,伊拉克空军今 天上午在伊朗石油 中转站哈尔克岛南 里亚 而袭击了两个大型 海上目标,给了们以"毁灭性" 个大型海 在哈尔·

这 位 发 言 人 以南 当局利用其港口和 伊拉克的目的 据新华社北京

10月9日电 消息: 四千吨的在利比里亚注册的香 准招级油轮8日上午在驶往伊 朗哈尔克岛途中,在哈尔克岛 以南四十海里的地方遭到空袭 后起火, 有六名船员被炸死, 其中两名是英国人, 另外六名

上目

船员受重伤。

据《纽

新华社徐里芝10月8日中 导人卡扎菲昨天建议利比亚。 叙利亚、黎巴嫩和巴勒斯坦抵 抗运动同伊朗签署一项公开的 军事条约

据卡打菲说, 这样做是因 为美国正在把战争矛头指向伊 朗,企图摧毁它。他说,美国 在这一步得逞之后,对利比亚、



美国"挑战者"号航天飞机上的七名美国宇航员 飞行中的两项障碍。其一是由于空调设备结冰, 座舱温度升高(达35摄氏度);其二是一条通讯线路失灵 在排除这两项障碍后, 他们将回答各国记者提出的问题

约时报》7 美国打算建立"防窃听"电话网 底购置了多

日报道,美 国国家安全局最近提出,要在政府与产业 部门建立防窃听的电话通讯网。按照这一 计划,需要五十万部这种"安全"电话, 耗资数亿美元。

美国政府机构目前使用多少安全电话 的数字是保密的。但据官方称, 卡特执政时期,在政府内有一百部这种电 话,并曾计划再添置一百五十部。每部申 话按当时价格是三万五千美元。从那以后,

话,外人不得而知。

据电话业的专家们说,这种电话大都装有小型计算机,可以把正常人说的话转 换成密码,在电话的另一端则有一种特殊 装置又把密码译出,还原成声音

里根政府到

据称,安全局提出这种设想,是因为 它对蔓延的电话窃听活动极为忧虑,特别 是它担心另一个超级大国可能从中窃取情 · 方 敏·

许多国家代表在联大呼吁解决中美洲问题 停止外国干涉 支持孔塔多拉集团和平努力

电 (记者 周 慈 朴) 在本届联 大两周来的一般性辩论中, 许 中美洲的干涉,并且支持孔塔 多拉集团为争取该地区的和平 与稳定所作的努力

委内瑞拉总统海梅・卢辛 奇在会上发言时强调, "拉美国 政治和其它一切关系正常化是 家不能接受用我们的不幸来助 必不可少的"。 我们有责任击退这种威胁。

墨西哥外长贝尔纳多・阿 莫尔指出, 孔塔多拉集团为解 决中美洲问题所作的努力"体 现了我们团结一致,为谋求以 适当方式和平解冲汶一冲空

防止以任何方式干涉国家内政 基本原则,中美 的不可动摇的决心"。他说,孔 塔多拉集团关于中美洲和平与 尼加拉瓜执 合作问题的文件"旨在满足该 地区稳定的需要。文件的原则 将鼓励建立一个相互安全和尊 重. 相互信任和他区性缓和的 基础, 这对该地区所有国家的

兰表示, 厄瓜多尔完全支持孔 塔多拉集团为解决中美洲问题 所采取的行动.

巴西外长拉米罗・格雷罗 在发言中说, 如果不全心全意 地遵守自决和各国万相冀重等

基本原则,中美洲问题就不会

尼加拉瓜执政委员会协调 谴责美国对尼加拉瓜的军事和 经济侵略进一步升级。他表 示,尼加拉瓜支持孔塔多拉集 团并愿意签署关于中美洲和平 与合作问题的文件。

古巴外长伊西多罗·佩朗 指责美国日益加剧在中美 洲的军事行动。

智利、乌拉圭、危地马 拉、伊朗、马耳他、印度等国 的外长和欧洲共同体的代表都

本报开罗、大马士革10月 克总统的来访具有特殊的重要 平构成危险 9日专电 记者王士芳、周国 意义。在两国首脑的会谈中, 铭报道: 应约旦国王侯赛因邀 占首位的是巴勒斯坦问题 午到达安曼,对约旦进行为期 三天的正式访问。这是9月25 日约、埃恢复外交关系之后, 两国领导人之间的第一次首脑 会谈。也是1979年以来埃及总统第一次访问约旦。穆巴拉克 总统今天在临行前称他这次约 旦之行是"历史性的访问"。

埃及新闻部长谢里去昨天 道. 穆巴拉克总统和侵容因国 王将就两国恢复政治联系后阿 拉伯世界出现的新形势以及两 国的双边关系问题举行会谈

黎巴嫩和巴勒斯坦人民也会这 埃及的关系 样做

他还说,如果伊朗革命被 扑灭的话,那也将会使利比亚 革命以及黎巴嫩和巴勒斯坦人 民遭到挫折。

这位利比亚领导人不久前 刚同摩洛哥签署了一项带有军 事性质的结盟条约。



表示支持孔塔多拉集团为和平

在开罗的观察家认为,在 在川夕的观念家认为,在 目前阿拉伯世界发生的新形势 下,埃约两国协调行动来维

护双方及阿拉伯世界的利益,

穆巴拉克总统抵约旦同侯赛因国王会谈

作最后准备的埃及总统办公室 主任巴茨昨天在一次报告中 "埃及和约旦准备在非斯决 议的基础上为召开中东问题国 际会议采取联合政治行动。 强调: "埃及的利益和它与阿拉 伯世界的关系将优先于埃及对 埃以协议的义务"

是很有必要的。 穆巴拉克总统 性访问, 而是有助于加强阿拉 伯团结并对中东局势发生重要 影响的访问 "埃及仍然 认为以色列对中在和全世界和

将于本月20日率领高级代表团 访问 埃及.

约旦议长呼吁阿拉伯国家同埃复交

据新华社开罗10月9日电 及《消息报》记者时说这番话 约旦众议院议长法耶兹呼吁阿 作出同埃及斯倫羊系的冲定

这是法耶兹今天在接见埃 治、国际和军事力量

的。他认为,没有埃及,阿拉 指出,在目前形势下,穆巴拉 拉伯国家重新考虑它们过去曾 伯国家就没有足够的力量来对 付阿拉伯国家所面临的危险

巴解要叙利亚停止逮捕法塔赫官员

电 巴解组织一位发言人今天 在突尼斯发表声明, "要求叙利 亚停止逮捕法塔赫在叙. 黎北 部的官员,并立即释放他们

这位发言人说,正当巴勒 斯坦领导人全力以补物消除

据新华社实尼斯10月7日 主也门再次为调解巴、叙关系 作出努力时, 叙利亚当局竟通 过它的代理人,逮捕了几十名 法塔赫在叙利亚和黎巴嫩北部 局必须对这次事件的后果承担 责任, 巴勒斯坦方面不安物注 视着事态的发展。

最近, 中东局势出现错综复杂的

埃约复交影响很大

9月25日,埃及和约旦决定恢复 两国中断了五年之久的政治外交关 系。约旦巳成为继苏丹、阿曼和索马 里ン后第四个与埃及保持外交关系的

在埃及和以色列于1978年签订戴 维营协议后, 阿拉伯国家同埃及集体 断交,这使埃及同阿拉伯国家关系处于不正常状态,削弱了阿拉伯世界团 结对敌的力量。穆巴拉克总统执政后。 采取了一系列和解措施,不断改善同 阿拉伯国家的关系。一些阿拉伯政界 阿拉伯国家的关系。一些阿拉伯政界 人士认为,埃及和约旦复交是两国关 系不断发展的结果。约旦官员认为: 约旦政府之所以决定同埃及复交,是 由于埃及在黎巴嫩问题、巴勒斯坦问 题以及两伊战争问题上坚定他维护阿 拉伯的民族利益。埃及总统穆巴拉克发表声明指出,埃及和约旦恢复外交 关系, 是"加强阿拉伯团结和动员我 们伟大民族的力量来对付面临的各种

埃约复交在阿拉伯世界引起了各 种不同的反应。伊拉克、摩洛哥和阿 曼等国认为,埃约复交有助于阿拉伯 世界恢复团结;利比亚、叙利亚、民 主也门则认为它违背了阿拉伯首脑会

议决议,要求阿拉伯国家进行"集体抵制"; 其他一些阿拉伯国家对埃约复交不置可否。 摩洛哥国王、阿拉伯国家首脑会议主席哈桑 二世建议召开阿拉伯国家特别首脑会议,讨 一色建议占月門拉加國家特別自國会议, 內 论埃约复交后出现的新形势, 但未获积极响 应。一些外国观察家认为, 埃约复交将产生 积极而深远的影响,它对促进中东和谈和埃 及与阿拉伯国家关系的发展,无疑将是一个 新的动力

埃及和约日恢复外交关系, 表明埃及在 阿拉伯民族事业、巴勒斯坦问题和黎巴嫩问 题上的立场,越来越受到阿拉伯国家的谅解 和欢迎。不久前,以色列总理佩雷斯建议埃以 两国首脑举行会晤, 遭到埃及的拒绝。穆巴拉 克认为,埃以首脑会晤必须保证产生实际成效,推动中东问题的解决进程。埃及外交国 务部长加利表示, 埃以关系的改善取决于以 埃以争议的塔巴地区开始进行谈判。加利还 重由,除非约日和巴勒斯坦人民的代表参加 来全面解决阿以冲突的谈判,否则开罗 将不参加这种谈判。

巴解内部又生歧见

公正、彻底地解决巴勒斯坦问题,是打破 中东和该偏局的关键。巴解武装撤离黎巴嫩

织在阿尔及利亚和民主也门的调解 干今年6月28日举行第三次亚 对话会议,一致同意为尽早召开巴勒斯坦全国委员会会议作准备。但几个 月来,由于外部的影响,巴解内部在 召开全国委员会会议的问题上又产生 新的歧见,致使会期一再拖延。巴解 最大的组织法塔赫认为, 应尽早举行 巴勒斯坦全国委员会,以推动巴勒斯坦革命的继续发展。受叙利亚影响 的民主联盟和民族联盟认为条件尚不 成熟, 应延期召开。民族联盟甚至 提出以阿拉法特下台作为三方对话的 条件。法塔赫和叙利亚的关系也日趋 紧张。据报道,法塔赫负责人阿布·伊亚德最近透露,在调解过程中,叙 利亚提出法塔赫中央必须发表抛弃阿 利亚维由 在各聯中 天必须 及 欢咖啡间 拉法特的 声明, 叙巴 之间 才能进行对 话。 阿尔 及利亚和民主 也 门领导人管 多次努力 调解 叙巴关系, 但至今未获 成果。 在这种情况下, 巴勒斯坦 五派 组织于 9月 20日 宣布第十七次 巴勒斯 坦全国委员会会议无限期延期。

撤军谈判再度活跃

以色列继续占领黎巴嫩南部,是 黎巴嫩全国和平统一进程的最大障 碍。以色列联合政权成立后,为了摆 脱因黎巴嫩战争而造成的国内经济危 机,缓和以色列人民日益高涨的反战 情绪、不得不改变过去顽固坚持的要

与叙利亚同时撤军的无理要求,以便在保障 以色列北部边境"安全"的前提下,从黎巴 嫩南部撤出军队。另一方面,黎以协议废除 后, 叙利亚不再反对黎巴嫩同以色列达成某 种安全协定,以促使以色列首先从黎南部撤 军。在这样的背景下,近来关于黎南部问题 的外交谈判又再度活跃起来,9月21日,美 国负责中东事务的助理国务卿墨菲受命调查 美国驻黎使馆被炸事件后,在九天的中东之 行中分别同黎巴嫩、叙利亚、以色列、埃及和 约旦的领导人就中东局势举行了会谈。墨菲 在会见黎巴嫩总统杰马耶勒和总理卡拉米 在会见黎巴嫩总统杰马耶勒和总理卡拉米时,提出了一项以色列政府已"原则同意" 的八点方案。这个方案的要点是不要求叙利 亚同时撤军,但要叙军承诺不向以军撤出的 地区推进,并防止巴勒斯坦游击队渗入黎南 部,由以色列柱植的"南黎巴嫩军"配合联合 国部队负责黎南部地区的治安;增加联合国 驻军人数和驻防范围。叙黎官方对美国撤军 建议尚未明确表态。黎巴嫩某些政治派别则 对由以色列扶植的"南黎巴嫩军"维持黎南部 治安表示反对。里根政府企图以实现以色列 首先撤军为契机,在里根

建议的轨道上推动中东和 谈。但是,如果美国仍然 无视四百万巴勒斯坦人民 的异族权利,那末,中东和



华盛顿地区兴起"生物工程谷"

集中全国四分之一生物工程企业 三十五万人参加研究

(记者吴士嘉)继美国"硅谷" 这个电脑和微电子技术基地出 大公司提供细胞培养 和休组 感顿地区兴起。

生物工程是新技术革命的 重要领域之一。美国从1975年 到1983年,新建的生物工程公 司投资达二十五亿美元。据专家估计、到本世纪末、全世界 亿美元。

英国生物工程3×70 m 篮"在旧金山。现在,美国三 个主要的生物工程中心分别在 加利福尼亚州、波士顿州和马 里兰州。其中以加利福尼亚州 的生物工程企业最多。但是, 在马里兰州,特别是在华盛顿 一巴尔的摩地区,高度集中了 数量和质量上, 在美国都是首 屈一指的。

挥"传成酺—巴尔的廢地 区协会"最近发表的一项报告 说,在华盛顿和近郊,集中了

· 社华盛顿 10月8日也 之一,即五十六家大公司,还 织样品和生物化学试剂等,以 及其他服务性行业。这些公司 企业采用生物工程技术生产出 作为软饮料添加剂的各种氨基 酸、疏通管道的酶、探测有毒 食品的抗生素、人和动物的各种疫苗、诊断癌症的医学材料等等,不胜枚举。

专家们认为, 华盛顿-美国生物工程技术的"描尔的摩根怎么所以能够发展成在旧会山。现在、美国二 为"生物工程谷"、同美国政府 要的年龄工程中心分别在 的帮助是分不开的。美国政府指挥尼亚州、波士顿州和马 给这个想忆的生物工程企业提 供的研究和发展基金,约占整个基金的三分之二。例如,建立在这个地区的美国主要医学 研究机构——国立卫生研究 今年生物工程医学研究费 用超过三十五亿美元,比1980 年增加33%。此外,美国政府 还给它们提供机会,促使它们 进行合作,联合研制新产品, 等等。单是国立卫生研究院就 二千个研究实验室和诊所

专家们把华盛顿一巴尔的 有二百二十家小型企业为这些 摩地区为数众多、水平很高的 大学、学院和研究所,比作"一 串串"生物工程公司企业的"种 子"。受过高等教育的高级知识 分子, 是知识资源的主要组成 及销售和维修公司那里得到帮 司在美国投资的第一笔

工程技术人员最集中的地区。 这个地区还有约三十五万人参 加了同医学有关的生物工程研 究工作。这里的生物工程公司、 企业和研究部门能从二百多个 电脑制造部门和咨询单位,以

部分。据统计,有五百五十万 助,从二万多名电脑软件制作 居民的华盛顿一巴尔的摩地 者瓦统分析专家那里得到协 区、科学家和工程师多达十万 助 七千多人,这是美国科学家和

的出现, 已经引起外国企业家 的注意。日本最大的制药公司 之一东京大@制药公司, 去年 已经决定投资七百万美元在这 里建立一所"生命科学中心"。 这是日本同生物工程有关的公

生物工程技术同传统医学研究结合

日本在攻克癌症方面取得新进展

(王兰英)出席10月3日至5 日在福冈召开的第四十三次日 本癌学会总会会议的专家认 为,把细胞融合和基因重组等 生物工程技术同传统的医学研 究结合起来治疗癌症,效果尤

在会上发表的一千七百多 项研究成果表明,人类攻克癌 症的日子巳为期不远。其中最 引人注目的研究成果是 根据临床实验,把丝裂霉素等 三种抗癌药与中药并用(视病 人情况下中药),效果良好。

镇痛作用。二、把经过特殊处 理的吸附性很强的活性炭粉末 溶于水, 然后加入抗癌药丝裂 黑色,这种液体对癌性腹膜 炎和胸膜炎疗效其佳。三 阿尔法干扰素治膀胱癌效果明 显。阿尔法干扰素是一种防止 正常细胞受病毒感染的蛋白 质,目前虽产量少,但随着基因 重组技术的发展,产量会大大 增加。四、使用肿瘤坏死基因药物(TNF)。这种药二十四小时就可以消除肿瘤,而且没有

别是对晚期癌症患者有明显的 副作用。把这种药用于患肺癌 和胃癌的老鼠身上后, 制了癌细胞的增殖,而目还出 现了癌细胞缩小、消失的现象。 五、第一次从胃癌细胞中成功 分离出两种具有活性的癌遗传 基因。这一成果给癌遗传基因 的研究打开了新的局面。六、 把抗癌药同氨基丙酸混合,制 成棒状,埋入手术后的肺癌,食道癌和皮肤癌的患部附近, 能长期地抗癌。七、绿茶中含有 的鞣酸能控制癌细胞的增殖。 所以长期饮绿茶对防癌有

《北 京 文 学》

征求1985年度订户

《北京文学》是以短篇小说为主的综合性文学月刊,历来 注置艺术质量,具有广泛的影响。深受读者赞扬。自1978年以 来共有十三篇小说束获全国优秀短篇小说案。 《北京文学》注重培求新人。热情支持文学青年创作。几 年来发现和扶掖了一批有影响的作家。

明年。《北京文学》夏格以崇新的而終与读者见而。除保 持限有纬色外、培潜发优秀中裔和精率观型小说,并增加内容 丰智多彩、形式新新活波、风格多种多样的小说专号。 《北京文学》决心治路时代的步伐,为开拓者助威。为改革者的城,污发人民的真情,反映人民的重望,鞭姑人间的丑爱,概然人间的丑爱,概然人间的丑爱,

11月开始办理1985年度的订阅手续, 欢迎读者到当地邮局 (所) 订阅,

全额、出版,北京文学月刊社 國内总发行,北京报刊发行局 订便、零售、全国各地巡局(所) 代号,2—85。国外总发行,中国国际银节贸易总公司(原中国国际书店) 國外代表: 14/22

《青年评论家》征订启事

《文论报》从1983年1月起改为对开大报 更名《青年评论案》 《青年评论案》》是在图第一家大型新华文学评论报纸。它等 于思想案似为了是文学规则不经一个的开拓精神。他得到 老年评论家的然情支持。转明、张四的时代案与当代性使它 新新的直旋。《青年评论家》数据探索,偶号争略,通算趋

《八一电影》月刊

征 求1985年 订户

告价每份0.38元、半年2.28元、全年4.56元。 北京市期刊登记证934号,代号2—478。 八一电影杂志社地址、北京广外六里桥甲1号

代文艺思潮,拓展新的文艺评论领域,具有学术性、论辩性、信息性、趣味性等特点。 海年评论家的担当有品。 《青年评论家的担当主席、辟有《青年评论家论坛》、《青年作 京与青年评论家》、《现代文学与现代科学》、《文艺信息》、《中国 文学在图外》等多种栏目。

《青年评论家》由河北省文联主办。每月两期,对开四版、定价。07元。每月10、25日出版,代号17—17,现任订1985年订户。

《西南交通大学学报》

国内外公开发行 欢迎订阅

西南文通大学《国唐山铁道学院》学根,为约合性自然经学大司物。主要引载上木工程。刘建工程。由《工程》计算相关。 大田县市公司 "大田县",由《工程》,对第二程等方面的本水论文、科印成规模体。新校公园用文等等。《西南交通大学学报》为等引。18开土。在第100页允在,有农文编版。但国内外公开设计。国内操约为0.55元。第17回当地市场为增加与平原,因外订户增重接向本法。编末定(建建、四川规划)16。

国内发行代号: 62-104

您要了解1985年机械行业考工用 《中级电工考工习题集》吗?

请订阅1985年《电气时代》月刊

○74年上夏刁舍河之用。 为了保证别刊供过,诸各有关主管部门通知所属企事业单位组织单位和个人及时尚当细部局办理订阅手续。期刊代号。 2~108,编辑都地址,北京百万庄南街一号。电话。890871较 1372

《中学生之友》杂志

征订启事

《中学生之文》杂志是图向中学生的配合中学课程学习的 实用性、知识性课物。 《中学生之文》内容平章、包括初中各主要学科,给读者 以多方面的知识、辅助读者解决学习中的疑虑,促进读者领育、

以多方面的知识、辅助读者解决于习中的联络。促进法法治育、 销育、从的"美育的健康处理" "小准备"。"心理是"。"小准备"。"当越的 切影"、"名军景存"。"语文检查"。"历史图卷"、"天海地址"。 "数学之宫"、"炒短圆柱"、"仁学天地"。"生物证界"、"说了这一代" (介绍中学生此选人物)、"开眼界"(介绍外国和派、台中学生 "写与还用处理界化进行效"、"圆齿帽"、"国政制"、"有 写,天地"(名曲饮食)、"生语之皮"、"中学生伯和"等专栏以及 "华区和七百二

"注环回专页"。《中学生之发》为适应读者需要,还专门编辑"您假专专"。"当股专号"和"升学复习"等专辑,并办会员"任文" 次"制度"、"竞集"等活动。 《中学生之文》为32开本、每月出版1期,封面、封底影色印刷,封二、封三繁色印刷,附有面页及摄图,面文并茂。 印刷,封二、对三零色印刷,附有面页及摄图,面文并茂。 《中学生之发》由广东人民出版社编辑出版。广州市邮局 向全国发行。本刊1885年建筑已经并始,该看到到全国各地 邮局(例)订阅《订阅代号46—58、每期替价。22元)。 "连环回专页"。

宣

传

囲

李

迅 么

鲁迅是因什么病而死的? 前一时 期,有人作了种种推测,甚至怀疑到 日本须藤医生的医德,因而也引起东 邻学术界的关注,突然成为一个微妙 敏感的问题。现在总算弄清楚了。上 海鲁退纪念馆为此请了很多名医专家 为鲁迅的爱克斯胸片举行"读片会"。 反复研究,作了鉴定,证明须藤医生的诊断并没有错。这就廊清了鲁迅病历上的疑云,他为须藤医生的清白作

了鉴定,这都是令人高兴的。 高兴之余, 还想说一点"事后诸

5"的话。 我想到,当年鲁退先生去世的时 候, 倘使把他的遗体交给医院作病理 解剖,那就什么毛病都清楚了,用不着 在他死去几十年之后再引起种种推测 了。再进一层说,越是著名的人,他 了。并进一层说,越是著名的人、他 的尸体解剖越是重要。就象鲁迅。尽 管他本人对于自己是采取死粹 "拉 例" 的态度的,可是那些后死的人编 不让他 "拉例"。 有许多人要研究他。 他的一篇快定,跟某人说过一的什么 话,哪一天请什么人吃饭,都值得写 成一篇副教授论文。那末他的病历和

成一确的放牧化之。如小化的奶加加 死亡的病因,当然是很重要的研究资料了。平知如 此,如果当年就请医生作了病理解剖,对他的病情作 精确的鉴定,进而还可以提供更多的研究课题。比如 说,鲁逐的肺结核、肺气肿、老慢支那吸烟的关系,鲁 退的大脑有多少重量,跟他的伟大的思维能力有什么 联系……等等。这样研究不是更科学吗?

因此, 我想借鲁迅死后的这件事情做个由头, 向 那些大人物、大名人呼吁,希望他们立下宏愿,早留遗嘱,安排好自己百年之后的遗体解剖。这不仅有利 于移风易俗、推进医学的发展、也免得那些研究家们 为你的死因聚讼纷纭, 枉費力气。 这虽然都是事后诸葛亮的闲话, 但对于将要充当

研究对象的名人来说,还不失为及时的劝告吧。 (原載1984年9月28日《新民晚报》) \$ **Awww.www.www.www.www.www.ww**\$

瓯

江

中的江。在我离 开放园的时候

是濯洗于嘉陵江边,她始终具有强烈的魅力,无时无刻不在牵动我的情思。

瓯江是秀丽的,象一条洁白的玉带镶 嵌在翡翠般的群山之间。她之令我怀念, 不只是山水上下交融, 风姿绰约, 还有那一片片征帆,对于一个童稚心灵的启迪

我三十年前离开家乡碧湖到云和读 5。因经济拮据,舍不得掏一元钱去买 张车票,坐那木炭车赶路。便光着脚 Y,沿着无数个"S"形的砂石公路走

子,步行八十多里并不轻松。好在公路两 旁的瓯江风光给了我极大的慰藉,片片帆

人似即与发情、忍入及共 命运,但表现方式却截然相 班价比长 必新王奎化 實 裕和自由的环境里。他是

热烈的、真诚的为自由而献身 的人,不论在大事和小事上, 也不论在社会的或政治的每件 事情上,都敢于要求自由。他 认为自己无论怎样做,无论做 到什么程度,都不过分。 拜伦的诗,象是一种使人

兴奋的酒---饮得越多,就越 感到它甜美、迷人的力量。他 的诗里,到处都充满了魅力、 美感和真诚。

在感情、热忱和语言的直 白方面, 拜伦的诗是无与伦比的。他是一个性格奔放、心灵 高尚的人。他到希腊去,和正 在为自由而战的希腊爱国者们站在一起。当他正在从事这项 壮丽事业的时候,竟不幸去 世。他的整个生命、经历和作品,都是用爱情和自由的理想 编织起来的。

雪莱虽然是一个热中于爱 情的人,但却是审慎的、沉思 的。他对爱情的热忱,从来不 用强烈的爆发性词句表达。他 具一个"折坐穿式的亦人"

帆

袁春根

江而上。一个船家点着撑篙,唱着号子驶过埠头。我一看,正是我同学的父亲阿明叔,于是央求他搭乘一程。我坐在

船头,面对青山流翠,碧水泻玉,有说 不出的惬意。不远处便是险滩,阿明叔 下了船,背上纤绳,一步一个嗨唷的拉 呀、拉呀。我呢,也卷起裤管,踩着过

膝的江水使劲推着小船,一步一步前进 ……过了滩,上了船,阿明叔指了指船

舱,这时,我才猛地发现,那窄小的舱板上贴着一副对联句;

当时, 我虽然没有完全领会联句的

祖翁难得顺风拉纤事 子孙莫忘逆水行舟时

《潮 音》 序

苏曼殊作 王晶垚译

拜伦和雪莱,是英国最伟 为爱情的爱情,而且还喜欢 大的诗人中的两位。他们都以 "哲学的爱"或"爱的哲学"。 创造和爱的崇高作为诗情表 他有深刻,而无恒定;有活力, 他有深刻,而无恒定;有活力, 而无年青人的专注。他的诗, 一如温柔、美丽而又梦幻般恬 静的月光,在寂然、沉默的水 现的主题。不过,他们虽然 大抵都写爱情、恋人及其 面上映射。

雪莱在爱情中寻求涅 聚*;而拜伦却为爱情并在爱 情中寻求功德。雪莱控制自己。 全神贯注地献身于诗神。只要 英国文学存在一天,他过早的 惨死,就将永久受到人们悼念。

为了享受诗的美,为了理 解爱情和自由的高尚理想,雪 莱和拜伦的作品,都值得每一 个好学的人吟诵。

在本书中,我有幸将拜伦 中几首诗的中译奉献给我 的读者们。 此后,我将竭尽所能,把

诞生于我佛释迦圣地印度的著 名诗人迦黎陀娑所著世界闻名 诗剧《沙恭达罗》翻译出来,

至于笔者为这本书所付出 的辛劳,如能得到读者们的欣 赏,那正是我热切期望的。

*涅槃,佛教名词,意为 灭度"、"圆寂",即佛教所指

[译者附识]

本文是苏曼殊用英文写 的唯一作品。有些研究者认 为,这篇序原是为《拜轮诗

偶然的机会,我

遇到了老同学 ——阿明叔的儿 乌江之畔供职;无论是涉足海兰江心,还 荫的渡口歇息。几条数着风帆的小船溯 子。他穿着鲜红的背心,立在船头。在蓝 天、阳光、白帆的映衬下,显得光彩殿 人。从他的言谈举止,我知道他不仅继承 了父业,而且牢记着父训,脚踏实地地工 作着。他说: "是呵,我们的先辈为了创 业,就象逆水行舟,付出了极大的艰辛。 现在呢?人力船已换上了机动船,航道又 经讨疏浚,我们就要象鼓满风帆的航船,

字字玑玉,落地有声。我望着老同学

字字玑玉、落地有声。我望着老同学 那魁伟的身影、双想起了那联句、仿佛又 听到阿明叔粗纩、豪放的歌声…… 庭江日夜奔流、永不停息。她似在默 默地说:创业是艰辛的,建设也不能懈 愈。不是么,我们正从父辈手中接过舵, 鼓满希望的风帆,沿着新开辟的航道奋勇

选》写的,后来才改作《潮音》

的序。 苏曼殊(1884—1918), 不仅是著名的南社诗人、小说 家和独具匠心的画家,而且也 是中国近代翻译界的先驱者。 有人推崇他在率先翻译拜伦、 雪莱诗方面的成就,认为他是 与严复、林纾齐名的"清末三 大翻译家"之一。二十世纪初, 他为了交流中外文化,曾经翻 译并编辑出版了中外文互译的 文学作品及专集多种, 其中关 于诗歌的有《文学因缘》 轮诗选》、《潮音》及《汉英 三昧集》等。《潮音》系1908 年编成,1911年在日本东京出 版。全书分英汉诗曲互译、英 吉利国秀诗选两部分,第一部 分中的汉译诗,基本上均为曼 殊所译。《拜轮诗选》(1908 年初版)中曼殊的译诗四首, 全部收入,另有他译的英国诗人雪莱、豪易特、彭斯, 時八当来、家勿行、吳州, 德国诗人歌德,印度女诗人陀 露多的诗各一首。书中附有拜 伦像一幅、曼殊像二幅。 "丹顿拜轮是我师",曼殊

出版《拜轮诗选》后,1909年 春就在一首诗里申述讨他以任 丁和拜伦为师的夙志。同一年,他又在这篇《〈潮音〉序》 里清楚地说明了他对拜伦为什 么如此倾慕的原因,

苏曼殊研究的创始人柳无 忌先生,在二十年代曾以当时 的语言和风格,将这篇序译成 中文, 先后在《新南社社刊》 和《语丝周刊》发表。现在, 为了纪念这位曾经热烈地追求 过自由和爱情的天才诗僧,在他诞生一百周年(1984年9月28日)之际,特再行译出,以飨 读者。译文曾得柳无忌先生指 正、诸此致谢。

1984年9月16日于北京马神庙 [《社会科学战线》供稿]

爱与恨的抒情绝唱

《陆蠡集》出版

手里的烈士,恰巧都是浙江 人,虽然在性格与气质上两人截然相反,但 在"为爱国而亡"这点上,纯然相同。"八一三"

在"为爱国而亡"这点上,纯然相同。"八一三" 沪战爆发后,陆蠡自告奋勇留守"孤岛"主持

产战爆发后、陆蠡目告奋身留守"鬼岛"主将事 尔化生活出版社。当敌人意妙时,他正好有事 外出。但为了民族文化事业,为了保全同事, 主动到捕房去据理力争,遂被扣留、刑审数 月、惨遭杀害。殉难时年仅三十四岁。据说: "他唯一的罪名就是他的口供强硬,他必称众 说,汪精卫是仅好,大东亚战争必然失败。"所

以, 巴金称誉陆蠡有一颗"崇高的灵魂", 是一

陆蠡是现代文学史上卓有成就的散文家。 他在大学里学的是自然科学,教书时任的是理

个"爱憎分明而且敢爱敢恨的人"

了作家对故乡 的垫旁,那么 《竹刀》的视 角投向了水深 火热中的劳苦 大众,赞美了

陆蠡(1908-1942),与其 他们勤劳、淳朴、勇敢的品德和斗争精神,

陆蠡(1968—1942),与共 设是一位作家、毋宁设他是一 名默默地址则单和电台去询自 己事业的战士。他与师还去哪 建国三十五年来,虽曾出版过一本陆蠡散 之选,百年来,虽曾出版过一本陆蠡散 是在抗战时制修死在日本军阀 文选(百在文艺出版社)和一些散文基于收有 手里的烈士,恰巧都是浙江 格与气质上两人截然相反。但 ""这点上,纯然相同。("'简蠡集'(浙江烈士丛)是这今收集最齐 今的陆蠡烈士文学作品集,首次将《海星》、 《竹刀》、《囚绿记》三本散文集结集出版, 并收入他仅有的二个短篇小说《覆巢》、《秋 稼》。特别珍贵的是,收入《给亡妻》手记,这 是陆蠡生前怀念爱妻余小梅女士记下的日记 从中我们可以看出他对爱妻的真挚情感,也反 映出作家直率、淳朴、善良的为人和品德,有 助于对他生平思想和创作的了解。

陆蠡生前 《陆蠡集》作 序,书后附有 当年与陆蠡交 往密切的刘西 渭、巴金、柯 灵、唐弢等及 陆蠡女儿的怀 念文章。



钢

他在大学里学的是自然科学,教书时任的是理 化课程,但他喜爱文学,课余之暇,从事写作 和翻译。在他短暂而光辉的一生中,创作时间 不过七八年,然而却给我们留下了他的爱与恨 的抒情绝唱、(海星)、(竹汀)、《囚绿记》 三本散文集。这些优美、精致的散文、排动着 年轻作家追求光明与理想的呼吸,奔泻着热爱 祖国与人民的诗情。如果说《海星》主要表现 我的高炉在改造。

我们浇铸! 和《包把火红的憧憬, 钢水包把火红的憧憬, 钢水包把火红的憧憬, 到水包把火红的憧憬,

铁

变

奏

曲

庆祝建国三十五周年 新 · 李泽野音公司 77

的茁壮新苗 揭始的吻、小凯灵之歌、月儿弯弯照力 (8等

時間的時期,小別民之歌、月儿青時別八四等 十個時期的,小別民之歌、月儿青時別八四等 十個時期的 一個時期的一個時期的一個時期 一方東电影也是對於一個時間上述 一方東电影也是對於一個時間上述 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是對於一個時間 一方東电影也是 一方東电影。 一方東电影也是 一方東电影。 一方東电影也是 一方東电影也是 一方東电影也是 一方東电影也是 一方東电影也是 一方東电影也是 一方東西里。 一方東西里。

太平洋影奇公司出品

广州人民北路广播大楼内 电话: 61888 62723特广 京省五金交电公司、广东省位置商品供应公司场内经销 广州市经工业品进出口公司经常出口

ZH-50KB-A型

本原适用于中小型油库、农机站、厂矿车队、船舶单位、供销社吸送各种石油: 如汽油、柴油、煤油、机油、食品油等。 本泵采用手推车式。移动方便、有电源即 用电动加油(380V),无电源可用手摇加油,並装置有0.8KW防爆电机及25毫米流量表

高、主な量目のこのHTMPMででなる本体無異なり 毎分流量42升(表計可回等)。最大吸程4.5米、最大接続 25米、进出口径25毫米。 本策配套齐全帶有易损件及滤油底阀。毎台单价980元

浙江永嘉罗浮石油机械厂

函购请告: 货运到站、收货单位、开户银行、帐号、以便托运

本厂生产A型、B型加油枪一 A型 | 时48元 | ½时58元 2时84元 | *現货税应 代本*近 B型 | 时55元 | ½时66元 2时88元 | *产品三色 函电订构*

ASSE HATE



本豪体积小,使用方便,只要男手往复推动手柄即可连续出油,转置有25毫米流量表,每分流量35-55 升(卷针可回擊),最一大吸程4.5米, 每十数825年 最大扬程25米,

进出口径 4 泵配套齐全 帶有易提件 及滤油底阀。 结合单价 360元



通讯处:浙江永嘉114信箱 厂位,江北后岸 开户银行:罗浮营业所 報号:50回2085 电报6474





WA-J

该机经过技术鉴定,是制备阳离子乳化沥青的最新设备。 ● データ ディット 电机总功率 4.5 KW ・ あ青乳化細度 < 7 L 机器总量 500 Kg

温州东海机器制造几

厂过:浙江省温州市契明中路高田路11号 电话总机: 3901 电损益号: 6915